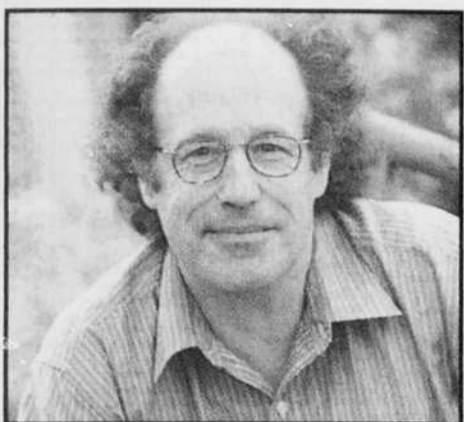


40 pages sur le monde agricole
UN CAHIER SPÉCIAL SUR LES 75 ANS DE L'UPA À L'INTÉRIEUR

Les arts



Gabriel Arcand... l'artisan-acteur

Rendez-vous Emploi Memphrémagog



1500 chercheurs d'emploi défilent (A3)

Magnola

Le chantier est complété aux trois quarts (B1)

Ne manquez pas votre Télé Plus



Météo / A2

VARIABLE

15



Plan météo présenté par **Boutiques Newport**

Opinion

Le modèle québécois? La grève!

- À lire en page A14

Une fillette de 4 ans morte dans son lit

Pierre SAINT-JACQUES
Sherbrooke

Triste matin, pourtant si ensoleillé, que celui de ce 1er octobre, hier, lorsqu'une fillette âgée de quatre ans, Natacha Simard, a péri vers 7h15 dans l'incendie de l'appartement 1275 A rue King Ouest, à deux pas de la rue de l'Ontario, à Sherbrooke.

Les pompiers ont découvert le corps de l'enfant après avoir éteint les flammes dans un temps record. La fillette n'a pu être ramenée à la vie. On croit qu'elle dormait au moment de l'incendie.

«J'entendais crier dans l'appartement au-dessous puis j'ai vu de la fumée apparaître par les bouches d'aération. J'ai ramassé ma serviette, mon chien, puis je suis sorti, a raconté le propriétaire de l'immeuble, M. Jean Daniel Pittet, qui habite juste au-dessus de l'appartement où l'enfant a péri.

«Dans l'escalier, la fumée était à couper au couteau. J'ai croisé le père (il s'agirait du beau-père) qui tenait un gamin dans les bras. Il me l'a tendu en disant qu'il devait retourner à l'intérieur où se trouvait sa fillette. Je lui ai dit qu'il ne pouvait pas rentrer par là. Il devait passer par l'arrière.»

Mais par l'arrière, le barrage de flammes et de fumée était infranchissable.

En état de choc, les deux conjoints et le gamin de deux ans ont été transportés à l'hôpital.



Jean Daniel Pittet, propriétaire de l'immeuble: «Dans l'escalier, la fumée était à couper au couteau»

Tout s'est passé si vite

Il était 7h19 quand une voix troublée et pressée signalait aux préposés du 9-1-1 qu'il y avait feu au 1275 King Ouest.

Trois minutes plus tard, les pompiers de Sherbrooke sous la supervision du chef de division Daniel Waite, envahissaient les lieux. Cinq minutes plus tard, le feu était circonscrit. Puis dans les instants suivants, arrivait le moment de la tragique découverte du corps de l'enfant.

Il s'agit du premier incendie mortel à survenir sur le territoire desservi par le Service de protection contre le feu de Sherbrooke en 1999, à peine trois jours avant le lancement de la Semaine de prévention des incendies.

Un article de fumeur, manipulé par la victime, pourrait être à l'origine de l'incendie fatal. C'est une hypothèse que l'on pourrait retenir, mais les expertises d'hier n'ont pu déterminer la cause exacte, rapporte-t-on.

Spécialistes de la prévention et enquêteurs se sont penchés presque tout le jour hier sur les circonstances et la cause de l'incendie.

On a vu sur place, du Service de police de la région sherbrookoise, les enquêteurs Claude-Jean Chenard et Paulin Aubé de même que le technicien en identité judiciaire et scène de crime Claude DeBilley. Pour l'examen de la scène, ils étaient assistés du lieutenant-inspecteur Gilles Pelland et



Les pompiers n'ont mis que trois minutes à se rendre sur les lieux de l'incendie, rue King Ouest hier matin, mais il était déjà trop tard pour tenter de sauver la petite Natacha Simard, 4 ans.

de l'inspectrice Ginette Bélair, du Département de prévention des incendies.

M. Michel Richer, le directeur du Service de protection contre le feu de Sherbrooke et le chef de la Prévention Réjean Cardinal se sont rendus sur place.

«Trop de feu et de fumée»

Locataire dont l'appartement du 1265 donne sur la cour arrière, M. Marc Savoie a raconté ce

qu'il a entendu et vu.

«Il était passé sept heures du matin quand mon chien a jappé. J'ai regardé dehors j'ai vu le monde puis la fumée. L'homme disait que sa fillette était coincée à l'intérieur. On a tenté d'entrer par l'arrière mais c'était impossible d'avancer plus de cinq pieds, il y avait trop de fumée. On a appelé le 9-1-1 mais quelqu'un devait avoir appelé

Une fillette... (suite en A2)

Ottawa s'inquiète d'une rencontre Clinton-Bouchard

Washington (d'après PC)

La demande du premier ministre du Québec Lucien Bouchard pour une rencontre en privé avec le président américain Bill Clinton lors de sa visite à Mont-Tremblant, la semaine prochaine dans le cadre du Forum des fédérations, oblige le gouvernement fédéral à se dépêcher pour réagir à ce qui pourrait bien être un précédent diplomatique.

Une telle rencontre serait une première entre un président américain et un premier ministre québécois souverainiste.

En 1985, l'ancien président des États-Unis Ronald Reagan avait brièvement serré la main de René Lévesque — premier ministre de la province à l'époque — lors du Sommet Shamrock entre M. Reagan et le premier ministre canadien Brian Mulroney, à Québec.

Toutefois, M. Bouchard et Clinton se sont déjà rencontrés en 1995, alors que le président américain était en visite à Ottawa et que M. Bouchard était toujours leader de l'opposition officielle — le Bloc québécois — au Parlement.

M. Bouchard a effectué sa demande pour la rencontre par le biais de l'ambassade américaine à Ottawa.

L'ambassadeur du Canada aux États-Unis, Raymond Chrétien, a expliqué que la question

était présentement débattue à Ottawa, mais un porte-parole de la Maison-Blanche a précisé que c'est M. Clinton lui-même qui prendra la décision finale.

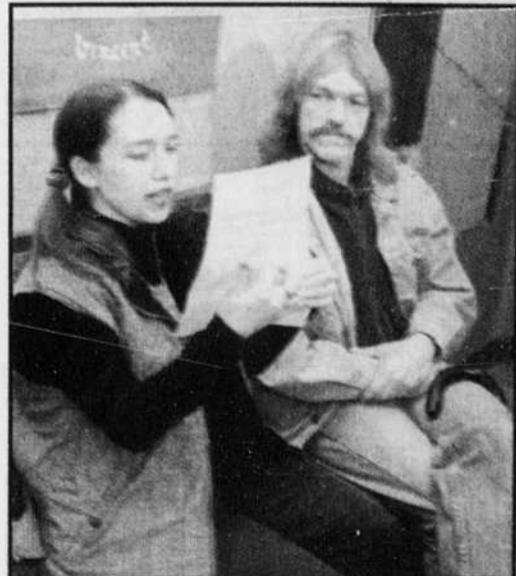
«Nous décidons si c'est la bonne chose à faire et nous ne cherchons pas à avoir l'approbation de qui que ce soit à ce sujet», a affirmé le porte-parole du conseil de la sécurité nationale des États-Unis, Mike Hammer, qui prépare la visite de M. Clinton.

Selon M. Hammer, il est courant que le premier ministre américain rencontre des politiciens régionaux lorsqu'il voyage à travers le monde. Ces réunions ont généralement lieu lors de visites officielles et ces politiciens sont invités pour de brefs tête-à-tête avec M. Clinton.

La présence du président américain Bill Clinton au Forum des fédérations constitue une belle occasion pour le gouvernement Bouchard d'expliquer le bien-fondé de son projet souverainiste.

«Cela donne un rayonnement accru à l'événement», a déclaré hier le ministre des Affaires intergouvernementales, Joseph Facal.

Organisé sous les auspices d'Ottawa qui y dépensera 3,3 millions \$, ce forum regroupera des hommes politiques de haut rang. Outre le président Clinton, on y verra le président Ernesto Zedillo, que le premier ministre Bouchard n'avait pu rencontrer lors de son récent voyage au Mexique.



Du «pot» en vente à quelques mètres d'un poste de police

Des militants pour la légalisation du cannabis à des fins médicales ont ouvert hier matin le Club Compassion, dans le Plateau Mont-Royal, à Montréal, qui vendra ouvertement du «pot» aux malades chroniques... malgré le fait qu'ils soient dans l'illégalité et qu'ils se trouvent à quelques mètres d'un poste de police. LES DÉTAILS EN D13.



Vous avez des montants venant à échéance et les taux d'intérêt actuels sont trop faibles? Il existe d'autres placements beaucoup plus intéressants que les dépôts à terme. Pour en savoir plus, appelez-nous!

Carole Lacasse
Conseillère en placement
829-5538

Louis Marchessault
Conseiller en placement
829-5541



ScotiaMcLeod
Partenaires à vie^{MC}

Membre du FCPE

1 800 567-7384

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, J1K 2X8
Journal quotidien publié à Sherbrooke par
Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
(division La Tribune)

TÉLÉPHONES

Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

LIVRAISON

Camelots et camelots motorisés
Prix de vente.....3,52 \$
T.P.S.....25 \$
T.V.Q.....28 \$
Coût à l'abonné.....4,05 \$

ABONNEMENTS

Abonnement payé à l'avance:
endroits desservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total
1 an	165,17 \$	41,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,16 \$	7,06 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

Abonnement par la poste: Territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total
1 an	255,00 \$	17,85 \$	20,46 \$	293,31 \$
6 mois	140,00 \$	9,80 \$	11,24 \$	161,04 \$
3 mois	80,00 \$	5,60 \$	6,42 \$	92,02 \$
1 mois	50,00 \$	3,50 \$	4,01 \$	57,51 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS
1 an 700,00\$, 6 mois 410,00\$, 3 mois 265,00\$, 1 mois 130,00\$
"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuters, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

La semaine prochaine dans La Tribune



Lundi

Elle a décroché une médaille d'or en haltérophilie aux Jeux panaméricains, tenus en août dernier, à Winnipeg. Personnalité de la semaine: **Maryse Turcotte.**



Jeudi

Gérard Messier, président du Syndicat des enseignants de l'Estrie, fait un retour sur l'assemblée générale de ses membres. Les enseignants maintiendront-ils ou non le boycott des activités parascolaires?



Mode: La rentrée est également synonyme de fourrure.

D'une pierre deux coups pour Moisson Estrie. L'organisme annonce la tenue de son brunch annuel sous la présidence d'honneur de Bernard Lemaire, président de Cascades, et lance en même temps sa campagne de financement annuelle.

Mardi



Paul Bégin, ministre de l'Environnement, présente à Victoriaville le nouveau Règlement sur la récupération et la valorisation des contenants de peinture et des peintures mis au rebut. Normand Maurice, précurseur de la récupération au Québec, prend part à l'événement.

INDEX

- Arts et spectacles:.....G-1
- Bandes dessinées:.....E-4
- Carrières et professions:.....B-7
- Chez nous:.....E-1
- Décès:.....D-9
- Divertissements:.....H-1
- Les débrouillards:.....E-5
- Économie:.....B-1
- Économie:.....B-1
- Habitation:.....C-4
- Messier en liberté:.....E-6
- Nos sorties:.....H-4
- Opinions:.....A-14/F-5
- Petites annonces:.....C-1
- Resto:.....H-5
- Sports:.....D-1
- La vie à 15 ans:.....E-3
- Vie religieuse:.....E-3
- Voyages:.....F-1

Page Internet:

<http://www.latribune.qc.ca>

Courrier électronique:

redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur de la rédaction:

(819) 564-8098

Mercredi



Page agro-alimentaire. La Miellerie Réal Beaupré, du Canton de Melbourne.

Hockey-Estrie dévoile le nom des villes de la région qui présenteront les championnats provinciaux de hockey mineur au printemps 2000.



Les députés conservateurs David Price et André Bachand dressent le bilan de l'Assemblée générale nationale du PC tenue en fin de semaine dernière à Toronto et font du même coup le point sur l'avenir de cette formation politique dans la région.

Vendredi

Richard Millette présente le bilan de l'aide financière accordée par le Fonds du sport et du loisir sherbrookoise aux jeunes démunis de Sherbrooke.

Aussi à ne pas manquer toute la semaine

La chronique de Mario Goupil et les potins de Denis Messier.

La Tribune À lire le samedi et toute la semaine!

loto-québec résultats

Le Mini	Tirage du 99-10-01	Banco	Tirage du 99-10-01
NUMÉROS	LOTS	3 5 6 10 12	
817625	50 000 \$	18 20 21 24 28	
17625	5 000 \$	33 36 37 40 55	
7625	250 \$	56 58 65 67 69	
625	25 \$		
25	5 \$		
81762	1 000 \$		
8176	100 \$		
817	10 \$		

Extra Tirage du 99-10-01
NUMÉRO 180539

Le Quotidien	Tirage du 99-10-01	SUPER 7	Tirage du 99-10-01
3 4		3 10 16 18 21 37 47	
651 4235		Numéro complémentaire 39	

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispart entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Une fillette de 4 ans morte dans son lit (suite de la Une)

avant car les pompiers sont arrivés presque tout de suite.

Comme c'est souvent le cas dans les immeubles à logements, on se connaît davantage de vue que de près. M. Savoie a mentionné qu'il entretenait des relations de bon voisinage avec le couple mais sans plus.

M. Pittet a précisé que le couple et les deux enfants avaient emménagé en juillet dernier et que le bail était au nom de la femme.



Photo Imacom par Maxime Picard

Les pompiers avaient la mine déconfite au terme de leur intervention rue King Ouest hier matin alors qu'ils n'ont pu sauver une fillette de quatre ans vraisemblablement morte asphyxiée.

Locataire dans un immeuble contigu à celui du 1275, M. Paul-Émile Blais a expliqué qu'un passant qui avait vu la fumée s'échapper de l'immeuble voisin a cogné pour l'avertir de la situation.

«Mon épouse et moi sommes sortis. Ça entame une journée de façon bouleversante. Je revois le père dans la rue, pieds nus et en boxer et je l'entends encore qui disait que sa fillette était dans sa chambre.»

Les enquêteurs et les inspecteurs en prévention ont interdit l'accès au logement, le temps d'effectuer les expertises. Ils devaient par la suite rencontrer le couple, si son état le permettait, pour en apprendre davantage sur les circonstances de l'incendie.

Il semble que le feu ait couvé un moment avant que par son ampleur il se manifeste à tous les occupants du logement.

Le feu rase une résidence à St-Georges-de-Windsor

Sherbrooke (AG)

Le feu a complètement détruit une résidence de Saint-Georges-de-Windsor, en fin d'après-midi hier, faisant pour 100 000 \$ de dommages.

La maison, située au 330 rue des Bouleaux, était déserte au moment de la conflagration survenue vers 15h45.

Selon la Sûreté du Québec, les flammes se seraient propagées rapidement.

«Lorsque les premiers pompiers sont arrivés sur place, les flammes s'étendaient déjà à la grandeur de la maison», a relaté le sergent Réjean Gagnon.

À première vue, la résidence ne semblait pas être équipée d'un système de chauffage d'appoint (bois, mazout, etc.) ayant pu déclencher l'incendie.

Deux enquêteurs vont néanmoins se rendre sur place aujourd'hui afin d'approfondir les circonstances du sinistre.

MÉTÉO La Tribune



La Tribune 564-5450 ...une publicité qui marche!

AUJOUR'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
15 PRÉC. 30	5 PRÉC. 30	17 PRÉC. 40	14 PRÉC. 70	12 PRÉC. 30

QUÉBEC		INDICE UV	
Chicoutimi Var 11/5	Québec Var 14/7	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	60 30 20 15
Gaspé Sol 13/4	Fimoussi Var 13/6		
Iles-de-la-Mad. Sol 12/11	St-Georges Var 14/7		
La Grande Ave 5/2	Sept-Îles Sol 11/3		
Lac St-Jean Var 10/6	Trois-Rivières Ave 14/9		
Montréal Ave 15/8	Val d'Or Fiu 10/2		

CANADA		USA	
Charlottetown Sol 13/9	Régina Var 5/8	Boston Sol 21/12	New York Sol 22/13
Edmonton Sol 3/5	St-John's Piu 15/7	Cape Cod Sol 21/13	Ft. Collins Nua 18/6
Fredericton Var 16/9	Toronto Ave 17/8	Burlington Nua 18/6	Portland Sol 15/7
Halifax Sol 14/7	Victoria Sol 17/5	Concord Sol 19/4	Providence Sol 13/8
Ottawa Piu 15/7	Winnipeg Var 4/4	Detroit Ave 19/9	Washington Sol 25/12

LE MONDE		DESTINATIONS SOLEIL	
Athènes Sol 32/18	Mexico City Sol 22/9	Atlantic City Sol 23/9	Myrtle Beach Sol 32/26
Beijing Nua 16/4	Moscou Nua 17/10	Cape Cod Sol 21/12	Old Orchard Sol 18/7
Berlin Sol 18/4	Paris Piu 15/9	Daytona Beach Ora 29/23	Orlando Ora 32/24
Hong Kong Ave 32/25	Port-au-Prince Ora 33/26	Freeport Ora 31/27	Plattsburg Nua 18/6
Lisbonne Sol 27/15	Rome Sol 24/14	Fl. Lauderdale Sol 31/22	Tampa Ora 31/22
Londres Ave 15/6	Tokyo Var 26/19	Honolulu Ora 30/27	Virginia Beach Sol 25/13
		Key West Ora 30/27	West Palm B Ora 32/26
		Miami Sol 27/11	Wildwood Sol 23/9

© Services Commerciaux MM 1999

Les nouveautés automne-hiver sont arrivées!

Voyez notre collection

HUSH PUPPIES

Boutiques Newport

Carrefour de l'Estrie, Magog, Drummondville, Granby

Le feu rase une résidence à St-Georges-de-Windsor

Sherbrooke (AG)

Le feu a complètement détruit une résidence de Saint-Georges-de-Windsor, en fin d'après-midi hier, faisant pour 100 000 \$ de dommages.

La maison, située au 330 rue des Bouleaux, était déserte au moment de la conflagration survenue vers 15h45.

Selon la Sûreté du Québec, les flammes se seraient propagées rapidement.

«Lorsque les premiers pompiers sont arrivés sur place, les flammes s'étendaient déjà à la grandeur de la maison», a relaté le sergent Réjean Gagnon.

À première vue, la résidence ne semblait pas être équipée d'un système de chauffage d'appoint (bois, mazout, etc.) ayant pu déclencher l'incendie.

Deux enquêteurs vont néanmoins se rendre sur place aujourd'hui afin d'approfondir les circonstances du sinistre.



Les droits des uns et les droits des autres...

Linda Dion est enseignante. C'est du moins ce qu'elle signe au bas de la lettre ouverte qui a été publiée dans notre page *Opinions* de mercredi. Une lettre enflammée dans laquelle elle tombe à bras raccourcis sur le dos des étudiants-stagiaires en éducation de l'Université de Sherbrooke. Ses propos sont d'une virulence qui a de quoi étonner.

Mme Dion a décidé de déverser son fiel sur les étudiants en éducation à l'Université de Sherbrooke parce que ces derniers ont osé perturber, par la tenue d'une manifestation, une récente assemblée générale de son syndicat tenue au Théâtre Granada de Sherbrooke. Quelle horreur à ses yeux! Les étudiants concernés n'ont rien compris et ne se soucient que de leur petit nombril... si j'ai bien compris les propos de Mme Dion.

Si j'en crois Mme Dion toujours, au lieu de dénoncer le refus des enseignants et enseignantes de l'Estrie de leur permettre d'effectuer le stage en milieu de travail relié à leurs études, ces jeunes devraient plutôt les applaudir. Aussi, pour cela, Mme Dion est-elle «décue, décue».

Plus encore, elle va même jusqu'à dire: «J'ai mal à mon idéal. Et j'ai peur. J'ai peur aux dégâts que vous risquez de faire avec les jeunes qui vous seront confiés».

Alors là, un instant. Ne trouvez-vous pas que vous y allez un peu fort, madame la professeure?

Vouloir faire la leçon et la morale syndicale aux jeunes, qui de toute façon vont vous remplacer en jour, c'est une chose. Par contre, mettre en doute leur intégrité, leur idéal, leur passion face à cette profession pour laquelle ils sont prêts, comme vous l'avez été, à faire tant de sacrifices, c'est franchement démesuré. Voire dégueulasse.

Faudrait quand même pas charrier. Tout ce que font ces étudiants, c'est de réclamer qu'on leur permette d'effectuer le stage auquel vous avez probablement déjà eu droit vous-même, Mme Dion. Et le droit de revendiquer n'est pas exclusif aux enseignants et enseignantes de l'Estrie à ce que je sache.

Ces jeunes sont inquiets Mme Dion, non pas face à ce qui leur arrivera dans cinq ou 10 ans alors qu'ils seront enseignants, mais face à ce qu'il adviendra de leur stage cette année. Ces étudiants sont inquiets et leurs parents aussi. Je suis l'un de ce ceux-là.

Parlant de la CEQ...

Coupable... Pas coupable... La misérable paire de gants retrouvée dans le sac de Lorraine Pagé, l'ex-présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec, va finir par nous coûter drôlement cher, dites donc.

Voilà que les fameux gants d'une valeur de 55 \$, qui ont soit été volés par Mme Pagé, ou qui ont tout bonnement bondi dans son sac sans qu'elle s'en rende compte, se retrouvent maintenant sur le bureau d'un juge de la Cour d'appel. C'est lui, donc, qui aura finalement à trancher la question.

Or, il est tout à fait logique et pertinent que la poursuite en appelle de la décision du juge de la Cour supérieure, qui avait lui-même renversé la décision de la Cour municipale.

Il faut que justice soit faite dans ce dossier ne serait-ce que pour le principe.

Et le CH...

Une prédiction: le Canadien ne fera pas les séries.

Une constatation: le Canadien fait une grave erreur en ne retournant pas Mike Ribeiro à son équipe junior. Le p'tit gars n'est pas prêt pour la LNH, c'est évident.

Une autre prédiction: quand l'an 2000 arrivera, Réjean Houle ne sera plus directeur-gérant du Canadien. Quant au pauvre Alain Vigneault, il fait ce qu'il peut avec ce qu'il a, mais j'ai bien peur que lui aussi...

UNE BONNE RAISON DE FRÉQUENTER LE CENTRE-VILLE DE SHERBROOKE

À découvrir aujourd'hui dans La Tribune

1500 chercheurs d'emploi défilent en une seule journée à Magog

Gilles DALLAIRE

Magog

Étourdissante! Il n'existe pas d'autre épithète pour qualifier l'affluence dont l'immense usine construite récemment par Thona au bout de la rue René-Patenaude, dans le parc industriel de Magog, a été témoin hier matin alors que s'ouvrait le Rendez-Vous Emploi Memphrémagog, une activité d'une durée de deux jours organisée dans le but de mettre en contact les entreprises de la Municipalité régionale de comté de Memphrémagog et les chercheurs d'emploi.

Rien que pendant les deux heures qui ont suivi l'ouverture de l'activité, il a dû entrer de 300 à 350 personnes désireuses de savoir quels sont les emplois disponibles dans l'immédiat et à court terme, quelles sont les qualifications et les habiletés requises, désirées aussi de savoir, bien entendu, si, parmi les quelque 400 emplois offerts, il y en a qui sont dans leurs cordes.

Parmi ces personnes, beaucoup de gens de Magog et des alentours, des gens de Sherbrooke aussi et même une quinzaine de personnes originaires d'Afrique du Nord et d'Europe, ingénieurs, électroniciens, techniciens et in-



Le Sherbrookois Patrick Boucher écoute les explications de l'ingénieur en procédé chez Thona Éric Dupont.

Photos Imacom-Daguerre, par Martin Blache



La coordonnatrice du Rendez-Vous emploi Memphrémagog Vicky Villeneuve et la commissaire au développement économique Any Sanders.

formaticiens pour la plupart, qui sont venues de Montréal par minibus dans l'espoir de dénicher les emplois qui leur permettront de faire profiter des entreprises de Magog ou de sa périphérie de leurs connaissances ou tout au moins d'établir les contacts qui leur permettra de les dénicher à plus ou moins brève échéance.

Il y avait des queues au stand de presque chacune des 16 entreprises participantes mais c'est surtout au stand de Thona et à celui de Wulftec International que la longueur de la file était la plus impressionnante.

Quelques chercheurs d'emploi interrogés à leur sortie se sont montrés très satisfaits de ce qu'ils ont trouvé.

«J'avais peur de ne trouver que des genres de boîte aux lettres pour curriculum vitae. J'ai été soulagé de constater que les entreprises ont envoyé des cadres et des employés ren-

contrer les chercheurs d'emploi, que des explications précises sur la nature des emplois offerts et les qualifications requises sont données», a souligné Jean-François Gereg, un menuisier qui travaille présentement à mi-temps et cherche un emploi à temps plein.

Il a constaté qu'il n'y a pas beaucoup d'emplois offerts en menuiserie mais qu'il y en a dans d'autres domaines où il croit qu'il ferait l'affaire. «J'ai laissé quatre curriculum vitae à tout hasard», a-t-il révélé.

Pas beaucoup d'emplois non plus

À LOUER
ESPACE À BUREAUX
 au 225, rue King Ouest, Sherbrooke
 À l'étage, au-dessus de Gilles Boisvert Meubles
 Près du palais de justice
De 2760 à 7980 pieds carrés
 Possibilité de plus grand si nécessaire
 Disponible immédiatement
Stationnement privé de 125 places à l'arrière avec accès pour personnes handicapées.
 Pour information : Gilles Boisvert
(819) 563-4743
 ou Alain ou Johanne Boisvert

AUBERGE ESTRIMONT

SOUPER-SPECTACLE à bord du TITANIC

Vous revivrez l'époque des Edith Piaf, Tino Rossi, Louis Mariano, etc.

DIMANCHE 3 ET 10 OCTOBRE

Menu
 3 choix de table d'hôte incluant la côte de boeuf au jus
 28^{95¢}/pers (taxes en sus)

5 chanteurs-comédiens
 Musique d'époque aux années 1950
2½ heures de spectacle
 Mise en scène de Lily Maxime
Début à 19 h 00

Réservation:
843-1616
1 800 567-7320

ENSEMBLE, SOUTENONS LES SERVICES DIOCÉSAINS DE PASTORALE

Le 1er octobre 1999

Chère Diocésaine, Cher Diocésain,

Depuis le début de la Fondation Mgr Jean-Marie Fortier inc., en 1980, vous témoignez d'une remarquable générosité en faveur des Services de pastorale de votre Église diocésaine. Nous tenons à vous remercier et à vous en rendre hommage.

Vos dons souscrits ne sont pas dépensés. Seuls les intérêts sont utilisés : ils financent près de 66% des Services de pastorale. Le solde de 34% provient de la générosité des paroisses.

L'objectif de la Fondation est de constituer un capital dont les intérêts financeront un jour à 100% les Services de pastorale et soulageront d'autant le budget des paroisses.

La souscription 1999 doit poursuivre son objectif fixé à 300 000 \$. Nous sommes conscients des problèmes générés par la récession. Par contre, vos contributions passées témoignent que vous avez foi au Seigneur et en son Église. Vous êtes du nombre des personnes qui, bon an mal an, consentent à faire leur juste part pour réaliser la mission que le Christ confie à chacun des baptisés : « Vous serez mes témoins ».

Aujourd'hui encore, pouvons-nous compter sur votre appui? Quelle que soit votre offrande, même modeste, elle sera accueillie avec vive gratitude.

Je vous redis ma reconnaissance. Veuillez accepter l'expression de mes meilleurs sentiments en Notre Seigneur.

André Gaumond
 André Gaumond
 Archevêque de Sherbrooke

Oui, je veux participer à la Mission que le Christ confie à mon Église en contribuant au financement des Services de la pastorale.

Voici mon don : _____ \$

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Tél. : _____

Je donne à la condition que le capital de cette somme ne soit pas dépensé et que seuls les revenus en provenant soient utilisés aux fins de la Fondation.

Veuillez compléter et poster ce coupon en y joignant votre chèque ou mandat-poste payable à :

La Fondation Mgr Jean-Marie Fortier inc.
 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke (Québec) J1H 4M1
 Tél. : (819) 563-9934, poste 218

Un reçu officiel pour fins d'impôt sera émis pour tout don de 5 \$ et plus.

Nourrir le monde

Fondée le 2 octobre 1924, l'Union des producteurs agricoles (UPA) regroupe 45 000 agriculteurs québécois. Après 75 ans, une bonne partie du rêve des quelques centaines d'agriculteurs qui lui ont donné naissance a été réalisé. Que l'on pense à la sécurité du revenu, au rapport de force qui s'est bâti face aux marchés, l'UPA peut crier mission accomplie. Pour l'avenir, l'UPA souhaite maintenir et développer son modèle spécifique d'agriculture tout en contribuant à civiliser le mode de commerce des denrées agricoles à l'échelle internationale.

Un cahier spécial à ne pas manquer aujourd'hui dans **La Tribune**

Les locataires laissent 2000 \$ de dommages

Pascale BRETON

Sherbrooke

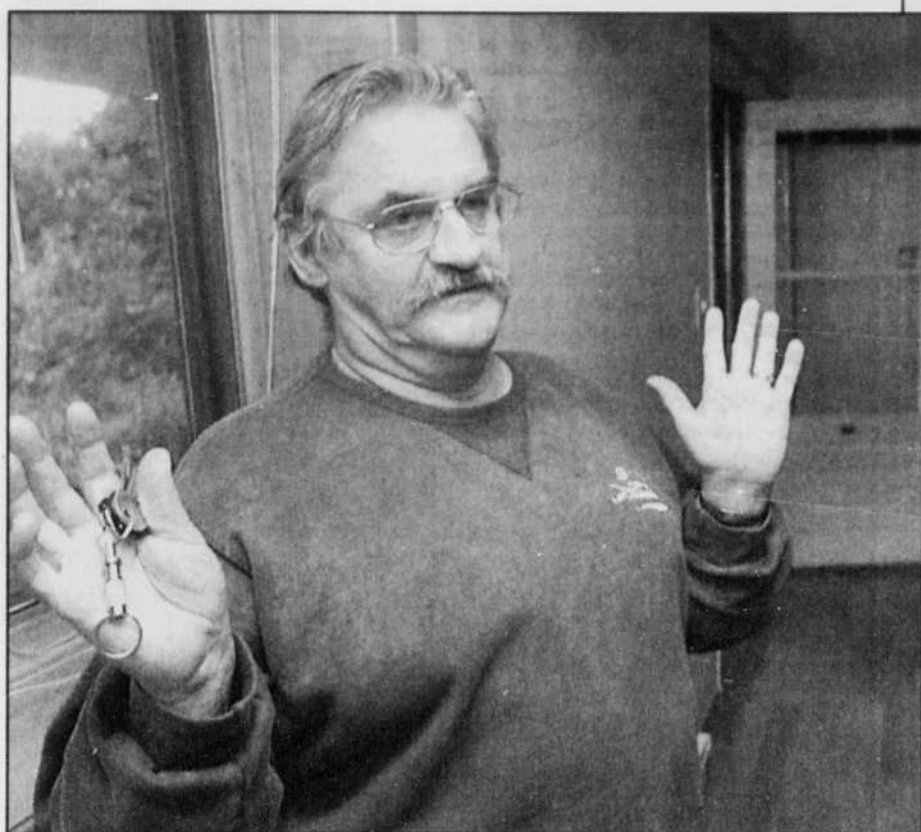
Un logement malpropre, près de 2000 \$ de dommages et des locataires qui disparaissent sans laisser d'adresse: un propriétaire de la rue Simard, à Sherbrooke, ne pensait pas qu'un bail signé en juillet dernier lui causerait tant de soucis.

C'est même devant la Régie du logement que l'histoire devrait se régler lundi puisque Gérard Gaudreau, le propriétaire, entend bien se faire payer ce que les locataires lui doivent déjà, en plus des dommages causés.

«Ça va me coûter environ 2000 \$ pour tout remettre à neuf et pourtant, le logement était très beau avant que ce couple arrive. Je trouvais que les locataires avaient l'air très propres, c'est bien la première fois que je me trompe dans mon jugement», lance M. Gaudreau.

Car en plus d'avoir vidé l'appartement très rapidement mercredi dernier, laissant des espadrilles, des bouteilles vides, de menus objets et des excréments d'animaux un peu partout, les locataires sont également en retard de deux mois dans leur paiement de loyer.

L'histoire malheureuse a débuté en juillet dernier lorsque M. Gaudreau a loué le trois et demi, situé dans le sous-sol de sa résidence de la rue Simard, dans le quartier Nord de Sherbrooke, à un couple dans la vingtaine. Seule la dame a toutefois signé le bail.



Gérard Gaudreau, propriétaire d'un logement de la rue Simard, est désespéré de constater la malpropreté qui émane de son logement après le court passage de trois mois d'un couple de locataires. Le couple qui avait loué le trois et demi a quitté précipitamment mercredi dernier, comme en témoigne la photo de droite.



Photos Imacom, par Martin Bloche

fois-ci pour le chien des locataires. Mal leur en a pris semble-t-il.

«Les problèmes ont commencé environ un mois après que les locataires soient arrivés. Leur chien laissait des excréments partout sur le terrain et ils ne les ramassaient pas.

Ils ont aussi eu un chat. Ensuite, il y a eu non-paiement du loyer, alors j'ai fait appel à la Régie du logement. L'homme qui restait ici m'avait menacé de partir et de me laisser 5000 \$ de dommages, j'en ai près de 2000 \$», relate M. Gaudreau.

Depuis un mois, le propriétaire et ses locataires n'ont plus aucun contact puisqu'à un certain moment, les coups ont failli fuser. Les opposants devaient régler leur conflit devant la Régie du logement lundi, mais voilà, les locataires ont dispa-

ru sans laisser de traces mercredi dernier, alors que M. Gaudreau était absent.

«Je vais demander un jugement de dix ans, alors tant que les locataires n'auront pas tout payé, leur salaire va être saisi, mais je ne pense pas que cela s'arrange un jour. L'homme ne travaille pas et la dame reçoit des prestations de l'aide sociale», lance M. Gaudreau, découragé.

Les locataires ont aussi tenté de sous-louer leur logement, ce que M. Gaudreau a finalement

fait annuler. Selon lui, les locataires ont causé des problèmes à un autre propriétaire avant lui, cette fois-ci sur la rue Paul-Desruisseaux, toujours à Sherbrooke.

Malheureuse exception

Normalement, les propriétaires, M. Gaudreau et son épouse Gisèle, ne tolèrent pas les animaux dans leur logement, mais ils ont fait exception cette

CHRONIQUE MINCEUR

Santé vous bien dans votre peau



THÉRÈSE LASSELLE N.D.



MAIGRIR, PAS UNE MINCE AFFAIRE

Vous avez pris quelques livres en trop durant l'été ou vous avez un excédent de poids depuis nombre d'années? Alors, vous vous demandez quelles méthodes pourraient vous venir en aide. ATTENTION...

LES CHARLATANS DE LA "MAIGRITUDE" VOUS GUETTENT

Il existe sur le marché un trafic incroyable de la «maigritude»: pilules, substituts de repas, herbes, théories miracles fantaisistes qui vous garantissent d'obtenir en un temps record et sans vous priver la silhouette dont vous rêvez. En fait, seul votre porte-monnaie diminue, non votre tour de taille.

Pour ce qui est des régimes qui affament, ils ont des résultats certes pour faire maigrir mais sont loin de régler le problème à long terme. De plus, certains sont dangereux ou déséquilibrés.

MINCE ET EN FORME POUR LA VIE

D'après de récentes enquêtes, les poids accordéons tuent plus sûrement que l'obésité. Aussi, lorsque vous décidez de suivre un programme d'amaigrissement, si votre motivation n'est pas assez forte, il vaut mieux rester comme vous êtes. De plus, une fois rétabli, il est important de stabiliser votre poids pendant un certain temps.

BIOLIGNE TEND À RÉTABLIR LES FONCTIONS DU MÉTABOLISME

Il existe une énorme différence entre «faire maigrir» et «corriger les causes de l'embonpoint». Ces causes sont multiples et varient d'un individu à l'autre. Bioligne ne prétend pas être une méthode miraculeuse mais offre un service consciencieux qui donne d'excellents résultats chez des personnes qui avaient auparavant tenté maintes fois, sans succès, de rétablir leur poids. Comme la perte de poids s'accomplit d'une façon naturelle au moyen de repas complets équilibrés, on obtient à coup sûr des résultats beaucoup plus stables.

DES MILLIERS DE PERSONNES UTILISENT NOS SERVICES. POURQUOI PAS VOUS? Une simple consultation (sans frais) peut déterminer si nos méthodes vous conviennent.

VISITEZ NOTRE SITE WEB www.bioligne.ca - Courriel: bioligne@bioligne.ca

BIOLIGNE
4505, boul. Bourque
Rock Forest
Tél. : 821-3646
Thérèse Lasselle, N.D.
Première consultation gratuite

Octobre, Mois Du Canard!



vous propose tous les soirs ses spécialités de canards en plus de ses tables d'hôte régulières.

Entrées

- paté de canard à l'orange, confiture d'oignons ou poitrine de canard fumée, salade d'endives au bleu et aux pommes ou cuisse de canard de brème confit et sa petite salade, vinaigrette au cidre de l'abbaye st-benoît-du-lac ou salade mesclun tiède aux foies de canard sautés, déglacés au vinaigre balsamique

- poitrine de canard de brème au thym et au miel, gelée de pommes, sauce à l'échalotte et cabernet sauvignon
- magret de canard de barbarie, gâteau de champignons et courgettes, sauce cumberland aux canneberges

822-8919

35, rue Belvédère Nord, Place Paton Sherbrooke

05489

Votre maison est-elle prête pour la vente?

SHERBROOKE-Selon les experts de l'industrie immobilière, la plupart des maisons sont mal préparées pour la vente. Une brochure, rédigée par des spécialistes du domaine immobilier, vient d'être publiée, identifiant 27 améliorations que les propriétaires peuvent réaliser à peu de frais pour présenter fièrement leur maison.

Si vous placez votre maison sur le marché sans bien la préparer à la vente, vous risquez d'attendre longtemps avant de recevoir une offre. De plus, vous pourriez ne pas réaliser le meilleur retour sur votre investissement.

Il est primordial de bien préparer les visites de votre maison, dans le but d'en maximiser la vente (prix maximum et rapidité).

Les infos Immobilier sont une courtoisie de La Capitale Estrie Daniel Lambert. 06489

Dans cette brochure, vous trouverez de judicieux conseils pour en rehausser l'image, autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Plusieurs de ces améliorations ne vous coûteront rien.

Dans le but d'aider les propriétaires, des spécialistes du domaine de l'immobilier ont rédigé une brochure gratuite intitulée: «27 améliorations faciles et gratuites pour vendre votre maison au meilleur prix»

Vous pouvez vous procurer une copie de cette brochure en composant le :

(819) 565-1212

Ce service est accessible 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Appelez maintenant et découvrez comment tirer le maximum de votre propriété.

NDLR

Une précision s'impose. Les élèves de l'option cuisine du Centre de formation professionnel-le 24-Juin n'ont finalement pas collaboré au Gala des grands chefs de l'Estrie présenté plus tôt cette semaine au Delta. Les élèves se sont désistés à la dernière minute en raison des perturbations dans le milieu scolaire.

Économisez 20 \$
Maintenant seulement

99⁹⁵\$ (BGE 60)



Prenez le temps de souffler

Prenez le temps de souffler avec le souffleur à main électrique BGE 60 de STIHL qui se vante de fiabilité et de caractéristiques de qualité:

- Léger et facile à utiliser
- Vitesse de soufflage élevée de 230 km/h
- Une attache de sécurité qui empêche le débranchement de la rallonge
- Se transforme facilement en aspirateur ainsi qu'en nettoyeur de gouttières grâce aux accessoires optionnels

Et maintenant, il y a des économies dans l'air... économisez 20 \$ sur le souffleur électrique BGE 60 et 30 \$ sur le souffleur à gaz STIHL BG 75. De plus, les accessoires d'aspiration sont également en promotion.

La qualité de l'ingénierie allemande n'a jamais été aussi abordable.



Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui

Location Fleurimont inc.
1500, rue Conseil
Fleurimont (Québec)
Tél. : (819) 564-1500
Télé. : (819) 564-1226

Atelier Le K enr.
C.P. 30, 112, rue Principale
Saint-François-Xavier-de-Brompton
Tél. : (819) 845-7770
Télé. : (819) 845-5033

Centre de mécanique Poisson
31, chemin Godin
Saint-Élie-d'Orford (Québec)
Tél. : (819) 562-1822
Télé. : (819) 562-6177

Équipement B. Morin inc.
301, rue Queen
Lennoxville (Québec)
Tél. : (819) 569-9611
Télé. : (819) 822-1090

Location Martineau inc.
2456, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
Tél. : (819) 569-9548
Télé. : (819) 569-6644

Scies à chaîne Claude Carrier
45, rue Craig Sud
Cookshire (Québec)
Tél. : (819) 875-3847
Télé. : (819) 875-5649

DES PROMOTIONS QUI ROULENT! sur pneus en inventaire



A l'achat de 4 pneus Pose - balancement sur jante de fer et valves inclus



VENTE F32 Quantité limitée

- MARQUES DISPONIBLES**
- ▶ BF Goodrich
 - ▶ Uniroyal
 - ▶ Michelin
 - ▶ Yoyohama
 - ▶ Hankook
 - ▶ Goodyear

La place pour l'entretien de votre véhicule

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.

133, rue Angus Sud
EAST ANGUS

832-3928 - 832-3325



Aides Auditives

LE GROUPE FORGET PARENT

AUDIOPROTHÉSISTES AIDES AUDITIVES



«Si petites qu'on les oublie... si efficaces qu'on ne peut s'en passer.»
«Elles s'ajustent automatiquement.»



Élisabeth Tétu, audioprothésiste
31, rue Brooks, Sherbrooke
(819) 569-9781



Au Québec
1-800-OREILLE (673-4553)

Serge Forest accuse Benoît Charland de tromper la population de Rock Forest

«Il a de la difficulté avec ses additions»

François GOUGEON

Rock Forest

Le candidat à la mairie forestoise Serge Forest a accusé hier son adversaire Benoît Charland d'être, «soit d'une incompétence flagrante soit un opportuniste qui veut faire un cadeau électoral!»

M. Forest, dans une conférence de presse tenue au local de son comité qu'il inaugurerait par la même occasion, place Mi-Vallon, revenait plus particulièrement sur le projet de M. Charland d'offrir une baisse de taxe aux contribuables à partir d'un surplus de 2,5 millions \$.

Or, Serge Forest s'inscrit en faux contre cette lecture. «La réalité c'est que le surplus accumulé, qui était de 1,2 million \$, représente maintenant un surplus libre de 700 000 \$. Parce qu'en cours d'année, le conseil municipal a affecté par voie de règlement un montant de 500 000 \$ dans différents postes budgétaires et ce, à l'unanimité du conseil, incluant M. Charland», a signalé M. Forest.

Il a précisé que ces 700 000 \$ constituent une marge de manoeuvre sécuritaire pour faire face à des imprévus pour éviter à avoir à emprunter en cas de coups durs, comme un hiver dont le déneigement coûterait plus cher que prévu par exemple.

Serge Forest a également parlé d'une «aberration évidente» dans la façon dont M. Charland a établi son cal-

cul de 2,5 millions \$ qui tient compte du fonds de roulement de 1,4 million \$. «Tout d'abord, a-t-il dit, le fonds de roulement est de 1,1 million \$. Il a de la difficulté avec ses additions... Et en plus, ce montant est déjà affecté en grande partie pour des dépenses en immobilisations. Si on utilise ce montant à d'autres fins que celle-là, ça voudra automatiquement dire que la Ville de Rock Forest devra emprunter... Donc, la réduction de taxes proposée par M. Charland se traduira inévitablement par une augmentation de la dette de la Ville!»

Baisse de taxe

«C'est un leurre à l'endroit de la population. Il n'est pas besoin d'être président du comité d'administration pour voir la réalité des chiffres. Cela a déjà été communiqué aux citoyens dans un bulletin municipal... Oui je suis favorable à une baisse de taxe et je vais proposer plus tard durant la campagne comment on va y parvenir, tout en réduisant la dette. Mais ce ne sera pas à partir de chiffres tronqués... Il est important de faire preuve de transparence devant la population», a rajouté Serge Forest, tout en faisant observer que des citoyens l'ont contacté pour lui faire part de leur inquiétude quant à la façon de voir de Benoît Charland.

Pour lui, il ne fait guère de doute que cette façon se situe dans la foulée des administrations antérieures à celle du maire Bertrand Delisle, alors que les citoyens ont connu des comptes de taxes spéciales pour mauvaise gestion.

«J'ai bien peur qu'avec lui (Benoît Charland), ça reparte une situation qu'on a connue dans le passé, comme sous le maire Lavallée», a aussi exprimé Serge Forest.

Actuellement, seuls Benoît Charland et Serge Forest sont officiellement dans la course à la mairie, pour remplacer Bertrand Delisle. Cependant, Marcel Testulat, qui oeuvre dans l'immobilier, annoncera officiellement sa candidature vendredi prochain en conférence de presse. Son local serait déjà choisi dans l'immeuble qui abritait autrefois une succursale de Pharmaprix au coin de la rue Kennedy et du boulevard Bourque.



Photo Imacom, par Claude Poulin
Serge Forest: «Oui je suis favorable à une baisse de taxe et je vais proposer plus tard durant la campagne comment on va y parvenir, tout en réduisant la dette. Mais ce ne sera pas à partir de chiffres tronqués... Il est important de faire preuve de transparence devant la population.»

Alain Demers vise une meilleure vie de quartier

Rock Forest

C'est pour assurer une meilleure vie de quartier que M. Alain Demers a officiellement posé sa candidature au poste de conseiller du quartier Val-Boisé, de Rock Forest, en vue de élections municipales de novembre.

Résidant dans ce quartier depuis 17 ans, M. Demers veut maintenir et améliorer la vie de quartier, notamment au niveau de la sécurité, des services récréatifs et du développement domiciliaire.

Se disant ouvert aux discussions, M. Demers entend débiter rapidement ses rencontres avec les citoyens et citoyennes de son secteur, afin de bien les représenter.

Pas question d'agrandir les Terrasses Rock Forest... pour l'instant

Rock Forest (CP)

Oui, il serait possible d'agrandir les Terrasses Rock Forest, mais il n'en est pas question pour le moment. La direction du centre commercial cherche toujours à trouver de nouveaux locataires, mais aucune entente

n'est conclue.

C'est la précision que donne Gabriel Paliotti, directeur général des Terrasses, à la nouvelle voulant qu'on serait sur le point d'accueillir un nouveau méga locataire. Celui-ci commanderait l'agrandissement qui viendrait doubler la superficie actuelle du centre commercial.

«Nous sommes en contact avec d'éventuels locataires, confirme M. Paliotti. Nous cherchons à occuper nos locaux. Mais je ne dévoile pas avec qui nous négocions. Il n'est pas question d'agrandissement.»

«Si un nouveau locataire désirait s'installer chez nous et demandait un agrandissement, nous pourrions le faire. Nous avons du terrain en masse.»

À la municipalité de Rock Forest, on confirme qu'aucune demande de permis de construction n'a été formulée. «Un agrandissement des Terrasses Rock Forest, ça serait une bonne nouvelle. Mais nous n'avons rien reçu», mentionne le maire Bertrand Delisle.

Yolande Vanier à nouveau candidate dans Mille-Fleurs

Rock Forest

Mme Yolande Vanier, comme elle l'avait annoncé, sollicite un

nouveau mandat comme conseillère dans le district 4 à Rock Forest, qui porte le nom de Mille fleurs. Elle a officiellement déposé sa candidature.

MEGA-COMM
Le plus grand choix de
RÉSEAUX cellulaires, satellites, télé-avertisseurs (pagettes)

CELLULAIRE 0.00\$ PAGETTE 0.00\$

GRANDE FOIRE
VENTE CÉLÉBRATION
1er ANNIVERSAIRE CE WEEK-END

SAMEDI DE 9 h À 17 h
EXCEPTIONNELLEMENT OUVERT
CE DIMANCHE
DE 10 h 00 À 16 h 00

TOUS LES ACCESSOIRES EN MAGASIN
À 50% DE RABAIS

**NOUVEAU! RABAIS INTERURBAIN SUR TÉLÉPHONE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**

PETIT CADEAU POUR LES VOYAGEURS AÉRIENS

714, RUE KING EST, SHERBROOKE TÉL. : (819) 566-5995

Une sortie dans la Nature

CETTE SEMAINE :

À CUEILLIR :

- Lobo
- McIntosh
- Spartan
- Cortland
- Empire
- Poires Beauté flamande

AU KIOSQUE

- Paulared
- Lobo
- McIntosh
- Spartan
- Poires Beauté flamande

«VEZ CUEILLIR VOS POMMES, VOS POIRES ET VOS PRUNES AU VERGER»

VERGER R. FERLAND
380, chemin de la Station, COMPTON JOB 1L0
(819) 835-5762

NOUVEAUTÉS

Dexter
HOMME ET FEMME

Dépositaire EXCLUSIF

LES MEILLEURES
MARQUES
AUX MEILLEURS
PRIX

ENTREPÔT
CHAUSSURES
P.R.I.X.

2700, rue King Ouest, Sherbrooke
965, boul. St-Joseph, Drummondville

CORRECTION AU LASER

POUR SEULEMENT

950\$ /l'oeil

De +3 à -10 LASIK et LASER

1 888
(sans frais)

565-VOIR



CLINIQUE VISION
GRÉGOIRE

Dr Jacques Grégoire
ophtalmologiste

321, rue Woodward, Sherbrooke
(près de l'Hôtel-Dieu) www.cvgregoire.com

La police met la main au collet du «squeegee philosophe»

Pierre SAINT-JACQUES
Sherbrooke

Les patrouilleurs du Service de police de la région sherbrookoise ont procédé vers 1h30, hier, à l'arrestation du «squeegee» le plus connu à Montréal, à Québec, à Granby... et dans la région de Sherbrooke.

Yannick Pruneau, âgé de 22 ans, de multiples adresses et fils libre de la pla-

nète Terre, était «avachi» devant le 4 rue Wellington Nord, dans le centre-ville de Sherbrooke.

La vérification de l'identité de l'homme a appris aux policiers qu'il faisait l'objet de 22 mandats d'arrestation de la seule Sûreté municipale de Québec pour ses activités de «squeegee», de flâneur, de commerce illégal et de diverses infractions au règlement municipal.

On sait pertinemment qu'à Sherbrooke, il fait l'objet de près d'une

quinzaine de constats d'infraction qui ne sont probablement pas encore mûrs pour l'étape de l'émission de mandats.

Les 22 mandats de la SM de Québec font état d'amendes totalisant quelques centaines de dollars ou un total de 228 jours de prison, à être purgés consécutivement.

Aux dernières nouvelles, il semble que pour le moment, on ait réussi à lui trouver une place au Centre de détention de la rue Talbot, à Sherbrooke. Mais pour combien de temps? Ça, on l'ignore.

Avant l'été, à cause des nombreux problèmes rencontrés à Sherbrooke et dans la région, il avait rebondi à Granby où il avait fait la une de *La Voix de l'Est*. Dans un reportage, il expliquait sa philosophie de «squeegee» universel et qu'il avait renoncé à la métropole et à ses pompes pour quitter le monde de la toxicomanie.

Il faudrait qu'il change de «branche» d'emploi.

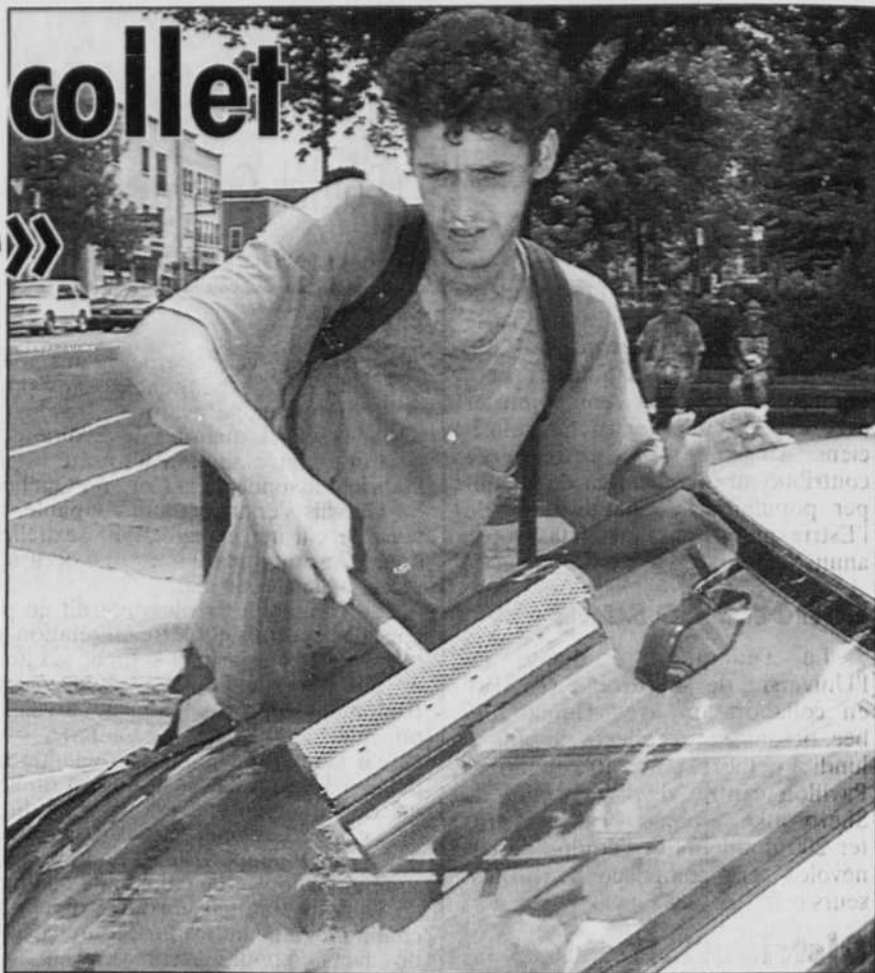


Photo La Voix de l'Est
Yannick Pruneau était «avachi» devant le 4 rue Wellington Nord quand les patrouilleurs du Service de police de la région sherbrookoise l'ont cueilli vers 1h30 hier.

LIQUIDATION
de la

FAILLITE
DE S R U SPORT

JUSQU'À

75%

VÊTEMENTS
ÉTÉ-HIVER

+

1 000 000\$
d'inventaire
d'articles de sport

- Patins à roues alignées
- Bicyclettes
- Vêtements athlétiques
- Ensembles de neige pour enfants et adultes
- Sacs à dos
- Sacs de couchage
- Chaussures de marche
- Espadrilles
- Skis alpin
- Planches à neige

Liquidé chez

MOMO

S P O R T S

Centre-ville
Sherbrooke seulement
42, rue Wellington Nord
(819) 822-3077

UN VRAI GOÛT



de fraîcheur!



- FLEURS COUPÉES
- LÉGUMES DU JARDIN
- PLUSIEURS VARIÉTÉS DE POMMES
- POMMES À CHEVREUIL
- Venez cueillir vos immortelles

VENEZ CUEILLIR VOS POMMES!

2285, ch. Ste-Catherine
à 1 minute de l'Université

Ouvert 7 jours
jusqu'à Noël

Aliments d'animaux
Magasin d'entrepôt
BLUE SEAL
FÊTE POUR LE 1er ANNIVERSAIRE
Le samedi 2 octobre de 10 h à 14 h

- Prix de présence
- Rafrâichissements servis

15% DE RABAIS
sur tout accessoire en
magasin pour chien, chat,
etc.

- Chiots et chatons de la Société d'animaux frontalière
- Groupe musical country
- Tours de poney pour les enfants

Blue Seal Lennoxville
292, rue Queen, Lennoxville
348-1888

Jusqu'au 15 octobre

VENTE

15% à 50%

sur

Papiers peints
Lampes
Carpettes
Fauteuils
Draperies
Bibelots
Chaises
Tables...

mais ne s'applique pas sur la céramique ni les planchers de bois franc.

Il ne faut pas manquer!

D·E·C·O·R·N·W

J'aime ton style!

5087, boul. Bourque, Rock Forest
823-4100

Heures d'ouverture

lundi : fermé • mardi et mercredi : 9h00 à 17h30
jeudi et vendredi : 9h00 à 21h00 • samedi : 9h00 à 17h00
dimanche : 12h00 à 16h00

Actualité en bref

Veillée du mardi

Sherbrooke (PB) - Les «veillées du mardi» se poursuivent au Presse Boutique Café de Sherbrooke. Le 5 octobre, à compter de 20h, les spectateurs sont invités à venir s'amuser avec une dizaine d'artistes et musiciens. Au coût de 3\$, cette soirée contribue au financement de la soupe populaire la Chaudronnée de l'Estrie qui sert quelque 20 000 repas annuellement.

Collecte de sang

La Fédération étudiante de l'Université de Sherbrooke (FEUS), en collaboration avec Héma-Québec, organise une collecte de sang le lundi 4 octobre, entre 10h et 18h au Pavillon central de l'Université de Sherbrooke. L'objectif est de recruter 200 donateurs et l'équipe de bénévoles sera composée de professeurs retraités.

Distribution de compost

La distribution du compost qui a été fabriqué à partir de la cueillette des feuilles mortes de l'an passé va se dérouler la semaine prochaine, soit le jeudi 7 et le vendredi 8 octobre de 8h à 16h et le samedi 9 octobre de 8h à 13h.

Chaque personne qui désire se procurer du compost doit être muni d'une attestation de résidence à Sherbrooke, par exemple un permis de conduire. Il faut aussi amener sa pelle ainsi que les sacs biodégradables en vente dans les supermarchés Provigo puisque les résidents doivent faire le remplissage eux-mêmes. Chaque famille a droit à l'équivalent d'un sac plein.

L'appel entendu pour la Turquie

Grâce à l'appel lancé dans la population, l'organisme Caritas a réussi à amasser 40 200 \$ pour venir en aide aux victimes du grave tremblement de terre survenu en Turquie au mois d'août. Quelque 420 personnes ont ainsi apporté leur apport dans la région sherbrookoise et ces dons seront acheminés intégralement à Caritas Internationale.

Travaux routiers

Les municipalités de Saint-Claude et de Val-Joli seront visitées par les employés du ministère des Transports à compter de lundi. Entre le 4 et le 11 octobre, des travaux de pose d'enrobé bitumineux auront lieu sur la route de l'Église, à Saint-Claude ainsi que sur la route 143, à Val-Joli.

Exposition de photos du Mali

Une exposition de photographies prises par le journaliste de *La Tribune* Steve Bergeron lors d'un voyage au Mali en février dernier est présentée dans le hall d'entrée de la bibliothèque Éva-Sénécal à compter de lundi et se poursuivra jusqu'au 18 octobre prochain. Cette invitation, lancée à la population par le Carrefour de solidarité internationale, *La Tribune* et Imacom veut refléter, à travers les images, l'amitié qui s'est bâtie entre les Estriens et les Maliens travaillant autour d'un projet commun.

Spectacle de Ward annulé

À noter que le spectacle de l'humoriste Mike Ward, qui devait être présenté ce soir au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook, a été annulé.

EAU POTABLE

East Angus

La Ville de East Angus informe ses citoyens qu'ils doivent faire bouillir l'eau avant de la consommer et ce, jusqu'à nouvel ordre.

Au moins 30 mois derrière les barreaux

Patrick Gervais, qui a agressé une fillette, se voit interdit à perpétuité de côtoyer des jeunes

Jacques LEMOINE

Sherbrooke

Patrick Gervais, âgé de 39 ans, a encouru une peine de cinq ans de pénitencier sans possibilité de libération conditionnelle avant d'en avoir purgé la moitié pour des abus sexuels qualifiés de révoltants et de répugnants.

Cette condamnation lui a été imposée hier par le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Gervais s'était reconnu coupable d'avoir utilisé un couteau de cuisine en agressant sexuellement une fillette de quatre ans qu'il gardait en une occasion se situant entre les mois de mars et de mai.

Le tribunal a de plus interdit au prévenu de se trouver dans des endroits et d'être en relation avec des personnes de moins de 14 ans jusqu'à la fin de ses jours.

«J'espère que la jeune victime recevra tous les soins professionnels appropriés afin de laisser le moins de séquelles possible», a dit le juge Lassonde.

La Cour a de plus recommandé que Gervais purge sa peine à La Macaza où il pourra obtenir des traitements et un suivi thérapeutique pour pédophilie.

Le juge Lassonde a ainsi suivi une recommandation du défenseur Philippe Gilbert et du procureur Hélène Fabi à la suite du plaidoyer de culpabilité de l'inculpé.

Gervais était gardé sous protection à la nouvelle prison commune pendant les procédures parce que les détenus ont de l'aversion pour ce genre de crime.

Le père et la mère ont assisté à la condamnation et cette dernière a été incapable de retenir ses larmes à l'audience.

Gervais avait déjà éclopé de 18 mois de prison pour sodomie et agression sexuelle en 1986 et trois ans pour agression sexuelle en 1991 à l'égard de personnes mineures, à Winnipeg.

D'après une source policière, la fillette a été agressée au moment où son gardien sous l'influence de l'alcool est allé la coucher.

Elle a ensuite confié à sa mère avoir été abusée ce qui a été confirmé par un examen médical.

La mère a porté plainte à la police et le détective Mario Lebrun devait entreprendre une enquête avec le résultat que l'on connaît.

Le plaidoyer de Gervais épargne à la victime de quatre ans de devoir témoigner dans cette cause.

Me Fabi a déjà effectué des démarches pour que la fillette et ses parents puissent bénéficier d'un soutien nécessaire pour traverser cette épreuve.



Patrick Gervais

Me Gilbert n'avait pas contesté les demandes d'ordonnances pour que son client purge la moitié de sa peine avant d'être éligible à une libération conditionnelle et soit tenu à l'écart des jeunes.

Le juge Lassonde a noté avoir beaucoup réfléchi à la recommandation des parties qu'il considérait de prime abord comme élémentaire.

Il a souligné faire confiance aux avocats qui ont tous les deux bien étudié leur dossier.

«La Cour considère que la présente sentence demeure raisonnable même si elle semble clémentine», a-t-il dit.

La loi permet d'habitude à un condamné d'être éligible à une libération conditionnelle au sixième ou au tiers de sa peine mais Gervais devra en purger au moins la moitié.

L'ordonnance du tribunal l'empêchera de plus à perpétuité de se retrouver à des endroits où il y des personnes de moins de 14 ans comme les garderies, les terrains d'école, les terrains de jeu, les centres communautaires, les parcs publics, les piscines ou d'être placé en relation de confiance ou d'autorité envers des enfants.

La grosse grange blanche à Compton

GRANDE LIQUIDATION DE MEUBLES

Certains articles au prix coûtant et moins

3 JOURS SEULEMENT

Vendredi 1er octobre
12 h à 21 h
Samedi 2 octobre
9 h à 17 h
Dimanche 3 octobre
11 h à 17 h



Route 147 Sud, Compton
835-5607



Entre Compton et Huntingville



BONS CONSEILS

LES SUGGESTIONS DE VOTRE DÉPOSITAIRE-CONSEILLER COLUMBIA

Le Monstre des Neiges

attaque fort!

UNE direction assistée!

Un méga déblaiement de 45 po de large!

VENEZ VOIR LES MODÈLES 2000

NOUVEAU

FINANCEMENT

12 mois 4,9% intérêt
24 mois 6,9% intérêt

Modèle E996J : Moteur 13 HP/45 cc (cumulatif) Regency C/1
4 temps, démarreur électrique, alternateur et lumière avant. Barres de coupe Chaise de 6" de diamètre commandées à distance. Guidage pilotage. DIRECTION PAR ROUTES À BLOCCAGE INDÉPENDANT. ROUES DOUBLES 16" x 6,5" Pneus (Snow-Hog)
Entretien à 6 supports avant et 2 marches arrière. Tapis de 16". Vitesse de 16".

04337

COLUMBIA

Des gens de service! (819) 875-3847
1 800 909-3847

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER
45, rue Craig Sud, Cookshire

Invitation à la population

Élections 1999
aux conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux

Être membre d'un conseil d'administration, c'est contribuer à l'amélioration de la santé et du mieux-être de vos concitoyens

Posez votre candidature avant le 18 octobre*
Élection : le lundi 15 novembre*

Vous pouvez poser votre candidature à un conseil d'administration d'établissement seulement.

Les postes à combler :

- Pour le conseil d'administration :
- d'un centre hospitalier (CH) : 4 postes
 - d'un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) : 4 postes
 - d'un centre de protection de l'enfance et de la jeunesse (centre jeunesse), d'un centre de réadaptation pour jeunes en difficulté d'adaptation (CRJDA) et d'un centre de réadaptation pour mères en difficulté d'adaptation (CRMDA) : 4 postes
 - d'un centre de réadaptation pour personnes alcooliques et autres personnes toxicomanes, d'un centre de réadaptation en déficience intellectuelle et d'un centre de réadaptation en déficience physique : 4 postes
 - d'un centre local de services communautaires (CLSC) ou d'un centre de santé : 5 postes

* L'élection aura lieu le mardi 30 novembre dans les 5 établissements suivants : Centre universitaire de santé de l'Estrie, Centre hospitalier universitaire de Québec, Hôpital Sainte-Justine, Centre hospitalier de l'Université de Montréal et Centre universitaire de santé McGill. Vous devez donc poser votre candidature avant le 1er novembre.

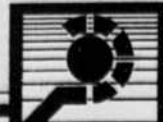
Pour plus de renseignements, communiquez avec le président d'élection ou le directeur général de l'établissement en question, ou encore avec le responsable d'élection de votre région régionale.

Pour un décor raffiné SELON VOTRE BUDGET!



Consultez nos décoratrices. Elles se feront un plaisir de vous conseiller.

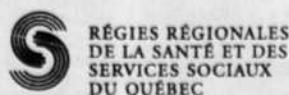
LE CACHE POT



Les promenades King

2289, rue King Ouest
Sherbrooke
564-2965

0547



RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

06383

Le SEE serait prêt à poursuivre le boycott

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Le boycott total des activités parascolaires se poursuivrait après l'assemblée générale du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie, mercredi

prochain, et la perte de salaire ainsi encourue par quelque 400 enseignants dont la tâche comprend de telles activités serait compensée par le Syndicat lui-même.

C'est en tout cas la rumeur qui court dans les écoles de Sherbrooke où des enseignants disent que les quelque

3000 membres du SEE se verront proposer une ponction dans leur salaire pour équilibrer les revenus de tous les membres du Syndicat, compte tenu de la coupe subie par certains d'entre eux pour maintenir leur moyen de pression.

Le président du SEE, M. Gérard Messier, n'a ni confirmé ni infirmé cet-

te hypothèse, en entrevue téléphonique hier.

«L'assemblée des délégués, indique-t-il, recommandera simplement de reconsidérer le sujet du boycott à la lumière des informations que nous avons reçues depuis la dernière assemblée générale.»

Cela veut dire, selon le président,

que le sujet du boycott sera le seul à l'ordre du jour, mais que les membres pourront en disposer à leur guise. «Par exemple, la décision pourrait être de reconduire telle quelle la décision de boycott de la dernière assemblée générale ou qu'elle pourrait être tout autre, mais sur le même sujet.»

Gérard Messier démolit les chiffres du ministre Legault

Sherbrooke (MR)

«Le ministre ment.»

Le président du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie, M. Gérard Messier, a la réponse rapide quand on lui demande qui, des enseignants ou du gouvernement, essaie de flouer le grand public, puisque le ministre de l'Éducation, François Legault, vient de déclarer que les enseignants ne travaillent que 35 heures par semaine, alors que

le SEE déclare sur toutes les tribunes depuis un an que les enseignants travaillent 41 heures par semaine.

M. Messier rappelle qu'une évaluation de la tâche enseignante a été menée par un comité conjoint incluant des représentants du gouvernement et que les conclusions de ce comité fixaient à près de 41 heures la tâche effectuée par les enseignants. Le rapport du comité a été publié et le gouvernement l'a entre les mains, souligne le président du SEE.

Selon lui, les données du ministre Legault proviennent au contraire d'études à l'interne menées de manière «abracadabrante», qui n'ont pour seul but que de réaliser une opération de re-

lations publiques de manière à convaincre la population et à éviter de payer aux enseignants ce à quoi ils ont droit comme salaire.

Les déclarations du ministre Legault ont à ce point ulcéré les enseignants que le Conseil fédéral de la Fédération des syndicats de l'enseignement du Québec propose à ses syndicats affiliés de faire comme le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie et de boycotter la réforme de l'éducation et toutes les activités qui ont trait à elle.

La Fédération a même organisé hier une manifestation à Montréal devant l'édifice où se déroulent les négociations entre Québec et les syndicats



Le président du SEE, Gérard Messier de l'enseignement.

La Fédération demande au ministre de se rétracter et de présenter des excuses aux enseignants pour ses propos affirmant la non-reconnaissance du travail des enseignantes et des enseignants. La Fédération invite tous les enseignants à signer une pétition pour exiger une telle rétractation et de telles excuses de François Legault.

Le ministre a aussi déclaré que les enseignants, plutôt que se préparer à leurs cours et travailler durant leurs congés et vacances, devraient se reposer. «Presque une autre invitation au boycott», selon Gérard Messier, qui qualifie d'aberration les propos du ministre à ce sujet. «C'est en dehors de l'école que les enseignants trouvent le plus de difficulté pour préparer leurs cours», note le président du SEE.

Les professeurs intensifient leurs moyens de pression

Lia LÉVESQUE

Montréal (PC)

Les professeurs du primaire et du secondaire, affiliés à la CEO, comptent intensifier leurs moyens de pression, boycottant désormais les conseils d'établissement dans les écoles.

Aussi, ils demandent des excuses au ministre de l'Éducation François Legault, affirmant qu'il méprise les enseignants en sous-estimant l'ampleur de leur tâche.

La Fédération des syndicats de l'enseignement, de la CEO, regroupe les enseignants du primaire et du secondaire, ceux-là même qui actuellement exercent des moyens de pression en boycottant les activités parascolaires et les sorties éducatives, suscitant ainsi le mécontentement des élèves.

Frustrés dans leur négociation avec le gouvernement sur l'équité salariale et sur le renouvellement de leur convention collective, les enseignants ont même l'intention d'intensifier leurs moyens de pression, boycottant désormais en plus les conseils d'établissements.

C'est à ces conseils d'établissement que siègent les parents, le personnel de soutien, le directeur d'école et des représentants de la communauté, en plus des enseignants.

Le conseil d'établissement détermine les orientations pédagogiques de l'école, les activités, le choix du matériel scolaire et le projet éducatif. Il se penche aussi sur la répartition de certains postes budgétaires et effectue des recommandations.

En adoptant ce nouveau moyen de pression, la Fédération des syndicats de l'enseignement de la CEO espère également nuire au calendrier d'implantation de la réforme de l'éducation, prévue depuis des années par le ministre de l'Éducation. La réforme fait d'ailleurs l'objet d'une implantation sélective dans certaines écoles cette année.

La fédération syndicale demande aussi des excuses, voire une rétractation, du ministre de l'Éducation François Legault, à cause des propos qu'il a tenus en conférence de presse jeudi à Québec concernant l'évaluation de la tâche des enseignants, dans le dossier de l'équité salariale.

Le ministre estime que les professeurs sont déjà rémunérés pour les activités parascolaires et le ressourcement lié à leurs activités professionnelles.

La mésentente entre les parties porte particulièrement sur le perfectionnement d'été. La présidente de la fédération syndicale Johanne Fortier reproche au ministre d'avoir associé le perfectionnement d'été à la lecture de revues. Cette allusion aurait été «très mal reçue». «Il s'agit plutôt de formation additionnelle, rendue nécessaire par le changement de niveau d'enseignement, de matière, de programme», objecte Mme Fortier.

La fédération syndicale reproche aussi au ministre de s'être servi d'une étude conjointe sur les enseignants, réalisée en 1996 par la CEO et le Conseil du trésor, pour «faire dire autre chose aux chiffres que ce qu'ils disent».

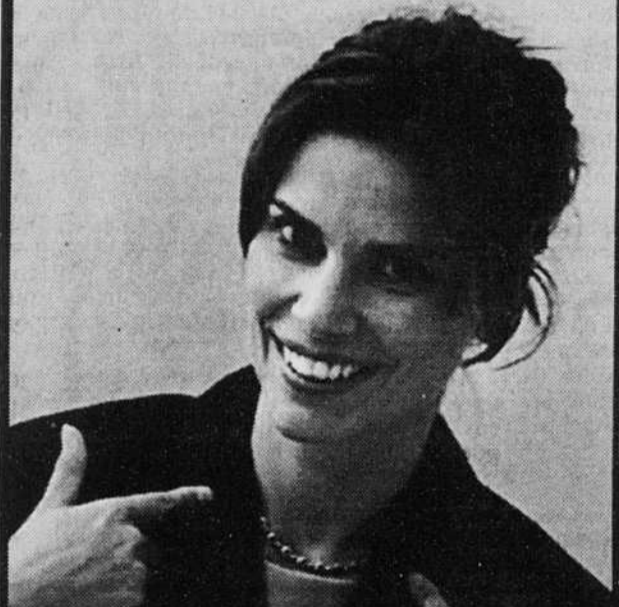
Pour appuyer cette demande d'excuses, la Fédération des syndicats de l'enseignement (75 000 membres) et l'Association provinciale des enseignants québécois (6600, les anglophones) feront circuler une pétition en leurs rangs, au cours des prochains jours.

Maisons d'enseignement

Le programme de formation

LANCEMENT
d'une entreprise

Vous voulez devenir
votre propre patron
et créer votre entreprise?



Téléphonez au
822-5420
poste 248
pour assister à la
séance d'information
du mardi 5 octobre
à 19h30, au local E-2-036
645, rue du 24-Juin, Fleurimont

Demandez notre dépliant
d'information.



Maisons d'enseignement

CENTRE 24-JUIN
Formation professionnelle

**RÉPARATION ET INSTALLATION
D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES
DOMESTIQUES**



DURÉE:
77 SEMAINES

10 PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES

INSCRIPTION IMMÉDIATE
AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin
639, rue du 24-Juin
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420 POSTE 229 OU 230

CENTRE 24-JUIN
Formation professionnelle

SECRÉTARIAT

DURÉE:
1350 HEURES
DE FORMATION

ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ

INSCRIPTION IMMÉDIATE
AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin
639, rue du 24-Juin
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420 POSTE 229 OU 230

MULTIHEXA Sherbrooke

Visitez notre site Web :
WWW.COLLEGEESTRIE.COM

Sessions Publiques - Octobre

Titre du cours	Jour 8:30 à 16:30	Soir 17:30 à 22h00
Windows 95 ou NT - Utilisateur	14	☑
Windows 98 - Utilisateur	29	19-21
Internet - Introduction (Netscape ou Explorer)	22	5-6
Création d'un site Web avec FrontPage 98	20-27	☑
Internet - Courrier élect. et groupes de discussion (suite)	☑	19-20
Word 97 - Module 1 Base	5-7	19-21-26-28
Word 97 - Module 2 Mise en page	21	☑
Word 97 - Module 4 Publipostage et formulaires	22	☑
Word 97 - Module 5 Représentation graphique	28	☑
WordPerfect 8 Avancé	20	☑
Excel 97 - Module 1 Base	26-28	12-14-19-21
Excel 97 - Module 4 Listes de données	18	☑
Excel 97 - Module 5 - Représentation graphique	7	☑
Access 97 Mod. 2 - Relations et requêtes multitable	14	☑
Access 97 Mod. 3 - Requêtes et actions multitable	19	☑
Access 97 Mod. 4 - Formulaires et états simples	28	☑
Powerpoint 97 - Mod. 2 Représenta. graphique et animation	15	☑
MS Project 98	13-14	☑
Microsoft Outlook 97 - Module 1 - Util.ation individuelle	8	☑
Microsoft Outlook 98 mod. 1	22	☑
Microsoft Outlook 98 mod. 2	29	☑
Lotus 1-2-3 Vers. 97 - Module 1 - Base	25-28	☑

Certains cours sont aussi dispensés le samedi: Windows95 ou NT, le 23 octobre et Acces 97 module 1, le 9 et 16 octobre.

Services offerts : Matériel didactique gratuit - Évaluation des besoins gratuitement - Collation offerts aux pauses gratuitement - Formation garantie.

Service de dépannage 1-800 gratuit pour la formation suivie
37, rue Wellington Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5A9

346-4474

«Vision dictatoriale de l'organisation sociale»

Le doyen de la faculté d'Éducation vilipende le SEE au sujet de deux moyens de pression qu'il juge inacceptables

Michel RONDEAU
Sherbrooke

«Déni des libertés fondamentales en démocratie que sont les libertés de pensée et d'expression», «erreurs dangereuses et abusives», «vision dictatoriale de l'organisation sociale» et même «intégrisme», voi-

là des termes utilisés par le doyen de la faculté d'Éducation de l'Université de Sherbrooke, Mario Laforest, dans une lettre adressée au président du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie.

Dans sa lettre, le doyen aborde deux moyens de pression adoptés par le SEE et qui ont un impact sur la faculté d'Éducation. Le premier concerne, bien sûr, le boycott, par le Syndicat, des étudiants en éducation, qui sont

privés de stage dans les écoles estriennes. Le deuxième moyen de pression touche le boycott, toujours par le SEE, des cours en formation continue offerts aux enseignants par 14 professeurs de la faculté d'Éducation, qui ont eu la mauvaise idée d'exprimer leur point de vue dans une lettre au lecteur publiée par La Tribune il y a environ un an.

À cette époque, la CEO, qui visait l'équité salariale, souhaitait abolir le niveau de scolarité comme critère de rémunération des enseignants. À l'égard de quoi les professeurs de la faculté d'Éducation avaient fait



Mario Laforest

remarquer, entre autres, que le niveau de scolarité était vu comme une garantie de compétence par les commissions scolaires et qu'il était donc sans doute logique de le voir apparaître parmi les critères de rémunération.

Les professeurs de l'Université ajoutaient que c'est une majorité de femmes qui cherchent à améliorer leur scolarité et qu'il serait contradictoire de poursuivre le but de l'équité salariale et d'abolir en même temps le critère du niveau de

«Vous cherchez à museler toutes celles et tous ceux qui, de manière nuancée, peuvent remettre en question certains de vos points de vue. Il s'agit d'une attitude antidémocratique que nous dénonçons et qui nous inquiète et ce d'autant plus que ce sont les membres de votre syndicat qui seront chargés de l'éducation à la citoyenneté des jeunes Québécoises et Québécois», note Mario Laforest.

Celui-ci revient aussi sur les impacts négatifs du boycott des stagiaires en éducation sur les étudiants, mais aussi sur la profession elle-même que sont appelés à exercer les stagiaires.

Mais tout en signalant ces effets, le doyen d'Éducation révèle un fait étonnant: «Porter atteinte ainsi à la formation de vos futurs collègues, dit le doyen, c'est porter atteinte à votre profession; démarche surprenante pour un syndicat dont le président siège au Comité d'orientation de la formation du personnel enseignant.»

Le nom de Gérard Messier apparaît en effet sur la liste des membres du Comité d'orientation, organisme dont l'existence est consignée dans la Loi de l'instruction publique et qui a pour mission de conseiller le ministre sur toute question relative aux orientations de la formation du personnel enseignant aux ordres d'enseignement primaire et secondaire.

Maisons d'enseignement

Nouveaux Programmes revus et améliorés

- TECHNIQUES DE MICRO-INFORMATIQUE LEA.3B
incluant la formation A+ et MCP
- INSTALLATION ET GESTION DE RÉSEAUX ELLI.OX
incluant la formation MCSE et Internet
- PROGRAMMEUR-ANALYSTE 903.64
incluant la formation Microsoft MCSO

Microsoft
Authorized Academic Training Program

- Attestation d'études collégiales (A.E.C.)
- Aide financière disponible
- Deux mois d'essai dans le programme de votre choix

DÉBUT DES COURS : 01 novembre 1999
10 janvier 2000

Visitez notre site internet:
WWW.COLLEGEESTRIE.COM

Projetez-vous dans l'avenir
Donnez un coup d'envoi à votre carrière

COLLÈGE DE L'ESTRIE
AFFILIÉ AU COLLEGE MULTIHÉXA
(819) 346-5000
1-888-346-5530
37, Wellington Nord, Sherbrooke, J1H 5A9

Les stagiaires reçoivent des appuis

Sherbrooke (MR)

Les étudiants de la faculté d'Éducation de l'Université de Sherbrooke, victimes du boycott de leurs stages par les enseignants de l'Estrie, ont reçu ces derniers jours l'appui de deux regroupements qui réunissent 165 000 étudiants.

Il s'agit de la Fédération étudiante universitaire du Québec, qui regroupe 140 000 membres et d'une association regroupant les 25 000 étudiants du premier cycle de l'Université Laval, la CADEUL.

«Le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie est le seul syndicat ayant pris la décision de boycotter les stages offerts aux étudiants en éducation, pénalisant par le fait même leur propre relève et compromettant leur formation», fait remarquer le vice-président aux affaires universitaires de la Fédération étudiante universitaire du Québec, M. Youri Chassin.

«Nous sommes d'avis, poursuit-il, que le SEE aurait tout intérêt à adhérer au plan d'ac-

tion national de la Fédération des syndicats de l'enseignement afin de ne pas compromettre ses relations avec ses prochains membres. D'ailleurs, nous avons grandement été étonnés de voir le SEE refuser la main tendue des étudiants alors que ces derniers se présentaient comme des partenaires de bonne foi prêts à dialoguer en dépit des moyens de pression du SEE les pénalisant directement.»

M. Chassin note qu'il est pourtant clair que la lutte des enseignants a comme premier objectif le maintien d'un système d'éducation public de qualité. «Nous tenons à souligner notre accord sur ce noble objectif. En fait nous poursuivons tous les mêmes combats, étudiants comme enseignants. Il serait donc déplorable que nous nous divisions sur une question secondaire que sont les moyens de pression choisis pour mener à bien cette bataille de première importance pour le Québec dans son ensemble.»

Laval

La CADEUL, pour sa part, dit qu'elle a

appris avec consternation la nouvelle du boycott des stagiaires en éducation de Sherbrooke par les enseignants. Au sujet de ces derniers, l'exécutif de la CADEUL, observe: «Ils ne semblent pas comprendre qu'une telle action leur causera un tort inévitable. Ils ne s'aperçoivent pas qu'ils commettent une injustice impardonnable envers les enseignants de demain, eux avec qui ils devront un jour travailler.»

L'exécutif du regroupement de Laval note que la décision du SEE est préjudiciable pour les étudiants. «Un tel boycott compromet sérieusement leurs études parce qu'il altère considérablement la qualité de la formation pratique. Ce genre de formation est essentiel pour les futurs professeurs.»

Le syndicat réclame de meilleures conditions salariales, mais brime les étudiants, qui eux ne demandent qu'une bonne formation pour avoir un jour le droit de travailler, note la CADEUL. «Il est navrant de constater que le Syndicat manque de vision à long terme; pour eux (les enseignants), la fin justifie les moyens.»

Traversez le millénaire en Angleterre avec 9 de vos amis !

Un voyage d'une valeur de **70 000 \$**

Parmi tous les abonnés fidèles à Télémax, le grand gagnant qui célébrera l'an 2000 à Greenwich, avec 9 de ses amis, sera dévoilé au Cinéma Télémax Vidéotron, le dimanche 21 novembre prochain.

En attendant, pour savoir en direct si vous gagnez une paire d'as à Las Vegas, un voyage de ski au paradis, une soirée au match des étoiles du hockey ou un répit en Californie, surveillez le Cinéma Télémax Vidéotron, diffusé le dimanche soir sur les ondes de TVA.



Actualités, informations et reportages: LCN, RDI, W, I, Weather Network, Méteo Média, TV5, CN.

Sports: RDS, FOX, TSN.

Musique: CMT, TSN.

Jeunesse: FOX, TELETOON.

Arts, spectacles et documentaires: CANAL, RE, Bravo!, Discovery, HISTORY, etc.

Vidéotron
L'incomparable puissance du câble, à votre service.

La programmation de Télémax peut varier selon la région. Dans certaines régions, disponible avec décodeur. * Chaque semaine, du 5 avril au 26 décembre 1999, tirage d'un voyage d'une valeur moyenne de 4 500 \$ et de 50 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax d'une valeur moyenne de 27 \$. Tirage du voyage à Greenwich le 12 novembre 1999. Aucun achat requis. Ce concours s'adresse uniquement aux particuliers âgés de 18 ans et plus résidant dans une région du Québec desservie par Vidéotron. Règlement du concours disponible en écrivant à l'adresse suivante: C.P. 11035, succursale Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4W8.

Vers un budget équilibré à la Régie de police

Luc LAROCHELLE

Sherbrooke

Malgré un déficit approchant 150 000 \$ au terme des huit premiers mois de l'exercice en cours, la Régie de police de la région sherbrookaise devrait compléter sa deuxième année avec un budget équilibré.

Le rapport d'étape présenté aux administrateurs de la Régie de police lors de leur dernière réunion mensuelle confirme une nette amélioration sur le plan budgétaire. A pareille date l'an dernier, les administrateurs de la Régie étaient forcés d'admettre un déficit anticipé de l'ordre d'un million de dollars pour la première année d'opération, qui s'est finalement soldée par un manque à gagner de 1 143 615 \$.

«Le budget après les huit premiers mois de 1999 est légèrement déficitaire, mais il s'agit d'un déficit théorique. Plusieurs dépenses déjà effectuées, comme le paiement des assurances, devraient

être étalées sur une année complète. Nous ne dérogeons pas de notre objectif d'atteindre l'équilibre budgétaire», affirme le président de la Régie, Bernard Tanguay, rappelant toutefois que la gestion des services policiers comporte toujours des imprévus.

«Nous n'avons pas de contrôle sur les conflits sociaux. Les manifestations étudiantes des dernières semaines ont nécessité un encadrement policier serré, des grèves sont annoncées pour le mois de novembre. C'est une réalité avec laquelle nous devons composer et qui est susceptible d'entraîner des déboursés additionnels pour la Régie», dit M. Tanguay.

Le budget pour la desserte policière des neuf villes de la MRC de la région sherbrookaise est de 17 119 850 \$ pour 1999, près de 700 000 \$ de moins que les dépenses engagées au cours de l'année précédente.

L'économie provient de l'élimination graduelle des frais de transition prévus au moment de la fusion des effectifs policiers de Sherbrooke, Rock-



Bernard Tanguay



Francis Gagnon



Bertrand Déglise



Denis Demers

Forest et Métro-police. La Régie a versé des indemnités de départ pour rétrécir sa structure administrative, dépenses qui ne sont pas récurrentes.

La direction de la Régie de police rappelle que malgré le lourd déficit de l'an dernier, les municipalités ont économisé près de 300 000 \$ par rapport aux coûts réels qu'elles auraient dû absorber pour les services policiers sans la fusion. Les résultats de la présente année porteront cette économie à plus de 1 000 000 \$.

administrateurs de la Régie de police ont calfeutré les fissures et que les objectifs budgétaires sont en voie d'être atteints. Il ne fallait surtout pas paniquer après une première année difficile. On ne peut pas juger de la performance d'une organisation après seulement un an», estime le maire de Rock-Forest, Bertrand Déglise.

Son homologue de Fleurimont, Francis Gagnon, abonde dans le même sens.

«Toutes les entreprises, même dans le privé, passent par cette étape de rodage. Les évaluations après 12 mois reposent seulement sur des estimations. La deuxième année commence à dépeindre une réalité concrète et c'est généralement au bout de trois ans que le diagnostic est précis. Les résultats qui nous sont communiqués sont encourageants. Reste maintenant à raffiner les méthodes de travail sur le terrain pour rapprocher les policiers de la population. Ma préoccupation se situe davantage sur le niveau de service que sur la santé financière de la Régie», commente M. Gagnon.

Les maires rassurés

«Je suis content d'entendre que les

Les municipalités sauront d'ici quel-

ques semaines

quelle sera leur quote-part pour la prochaine année. «Il est vraiment trop tôt pour donner une indication à cet effet. Nous passons actuellement en revue les postes budgétaires et à la fin du mois nous serons en mesure de fixer la contribution des municipalités pour l'an 2000», précise le président de la Régie.

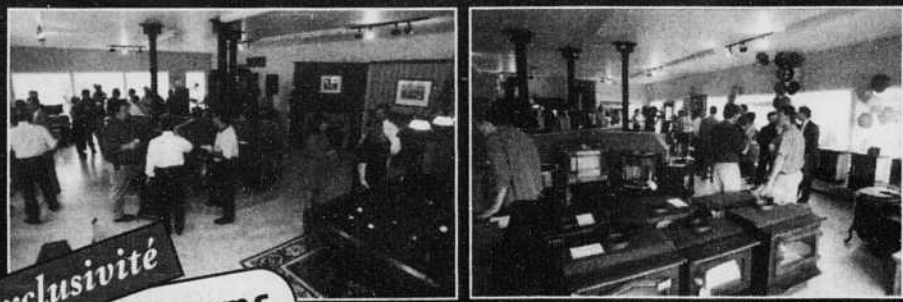
Les services policiers comptent pour environ 10% des dépenses des municipalités.

MULTI PISCINE PASSE AU FEU

Le plus beau salon de poêles et foyers en région!

Plus de 20 poêles et foyers en activités sous vos yeux

Exigez toujours de voir avant d'acheter!



En exclusivité

LE PROGRAMME
TOUT FEU
TOUT FLAMMES

Accessoires • Installation
Finition • Taxes
INCLUS



MULTI PISCINE
FLEURIMONT

1597, Galt Est
Fleurimont
566.8558

OUVERT DU LUNDI
AU SAMEDI

04443

NOUVEAU!
LA MAISON DES DÉLICES CHAMPÊTRES
CHRISTIAN LAPALME (819) 348-2241

Service de traiteur : chaud ou froid
Fines pâtisseries
pour toutes les occasions
Qualité supérieure
Pour vos réunions d'affaires
ou familiales

**CHEZ NOUS,
C'EST MOINS CHER!**

ANTIROUILLE...

Conseil de l'ami Daniel

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

Avant d'acheter un antirouille, venez visiter nos locaux. Vous serez convaincu de notre méthode de conservation, unique à Sherbrooke.

- Une huile qui pénètre le métal doit couler; si elle ne coule pas, ce n'est pas de l'huile.
- ATTENTION Ne jamais laver votre auto immédiatement après le traitement. Vous enlèverez 50 % du produit appliqué dans les coins.

Les meilleurs prix en ville

ANTIROUILLE
L'AMI DANIEL
1466, rue Denault, Sherbrooke (819) 829-0757

06511

LA BONNE RAISON...

LES MARCHANDS DU
CENTRE-VILLE

vous attendent!

Stationnement municipal gratuit la première heure

Une exclusivité
à Sherbrooke



Collection automne-hiver

EVERY TIME EVERY WEAR
BISON BEE-Q
SCANDINAVIA



BOUTIQUE
Réjar Mode
L'authenticité en toute simplicité!

VÊTEMENTS - CHAUSSURES - ACCESSOIRES

134, rue Wellington Nord, Sherbrooke • 563-8515

Voir le monde avec
les yeux du cœur...



...être écoutant, écoutante à
Secours-Amitié, c'est :
(témoignage)

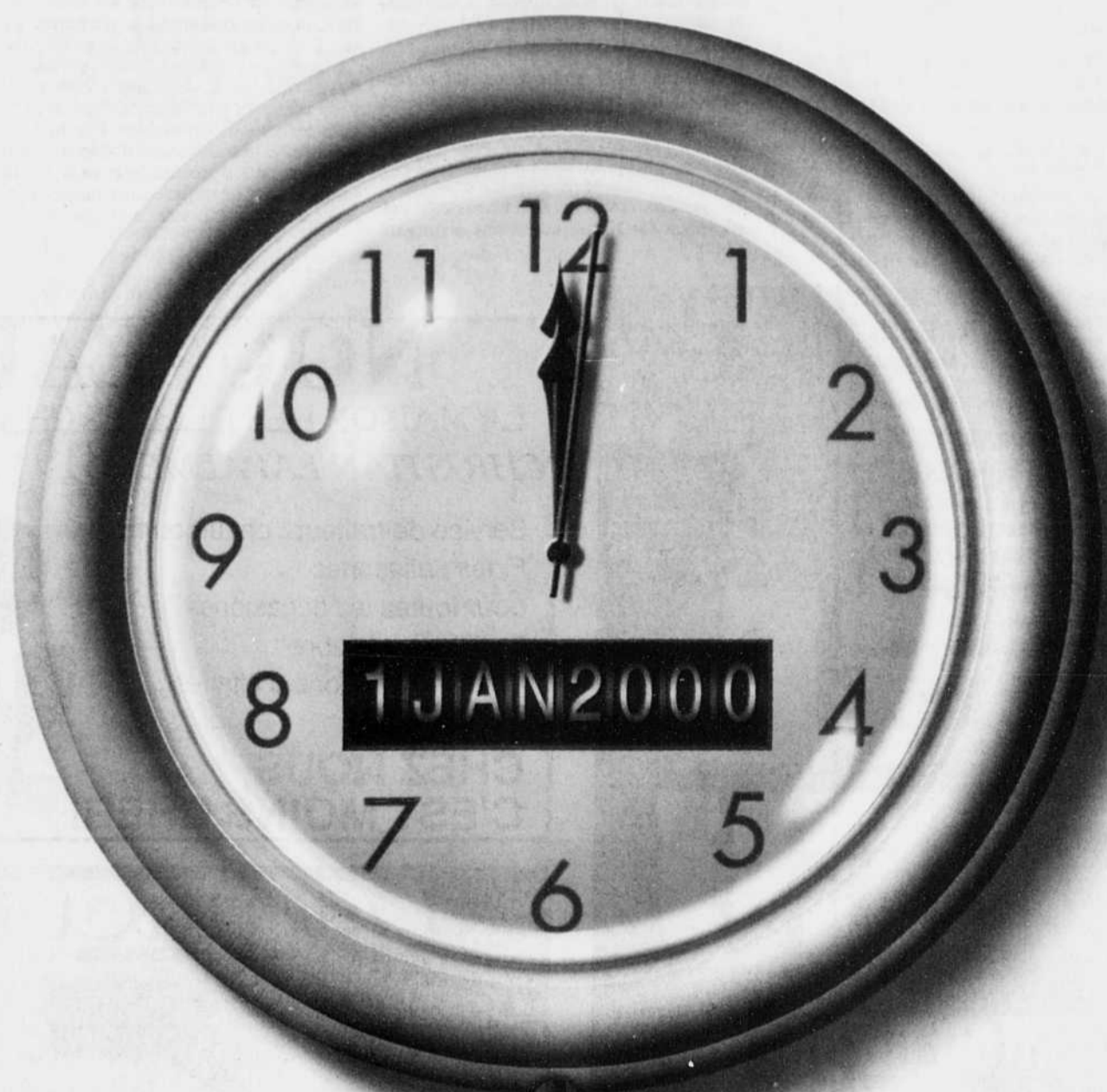
« Je reçois beaucoup sur le plan personnel, dans la connaissance de soi comme dans les relations avec les autres. Je me sens utile... Je découvre le monde avec les yeux du cœur. »

L'expérience
vous intéresse?
823-5400



06143

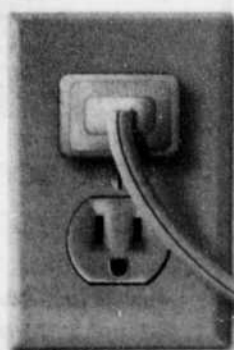
Hydro-Québec vous souhaite
une bonne et heureuse année.



N'ajustez pas vos horloges. Nous voulons seulement vous annoncer, avec un peu d'avance, qu'Hydro-Québec est fin prête pour le passage à l'an 2000. Elle figure parmi les entreprises qui se sont conformées aux exigences du NERC (*North American Electric Reliability Council*), un organisme américain qui régit les standards de fiabilité de toutes les entreprises d'électricité du continent. Champagne? À la bonne heure!

www.hydroquebec.com/an2000

 **Hydro
Québec**



«On va retourner faire le plein aux États-Unis»

□ À 71,9 ¢ le litre, les réactions sont vives



Rhea Saint-Martin



Paulette Provençal



Francine Couillard



Félix-A. Morin



Ovide Cantin



Yvan Dion

Pascale BRETON
Sherbrooke

Partout, les stations service, ou du moins la plupart, affichent clairement leur prix: 71,9 cents pour l'essence ordinaire, pendant que devant les pompes, les automobilistes maugréent contre cette nouvelle montée des prix.

Les propos de Samy Boulos, un propriétaire indépendant, rapportés dans l'édition d'hier laissent même planer la crainte que l'essence augmente à 80 cents et même 85 cents le litre.

«C'est décourageant, l'essence n'arrête pas d'augmenter et nos salaires, eux, ne montent pas. Nous allons devoir réduire nos déplacements, c'est certain que nous allons venir moins souvent à Sherbrooke», a lancé Rhea St-Martin, une résidente de Magog.

Cette Magogoise n'est pas la seule

à songer à diminuer son kilométrage. Beaucoup ramènent aussi sur le tapis l'idée de se procurer de l'essence aux États-Unis.

«On va retourner faire le plein aux États-Unis, comme il y a quelques années lorsque les prix avaient beaucoup monté», confie Paulette Provençal, aussi de Magog.

«J'ai de la parenté à Coaticook, alors ce n'est pas beaucoup plus loin aller mettre de l'essence aux États-Unis, affirme aussi Francine Couillard, de Sherbrooke. En plus, je fais attention, je mets seulement pour 10 \$ ou 20 \$ d'essence, je ne fais plus le plein.»

Plusieurs consommateurs doivent aussi réduire leurs allées et venues devant les prix qui ne cessent de monter.

«C'est dérangeant, je suis fatigué que les prix augmentent toujours, même que ça fait peur. Je suis aux études et j'ai autre chose à payer que

l'essence de mon auto», s'exclame Félix-Antoine Morin, de Sherbrooke.

Le prix de l'essence qui franchi le cap des 70 cents, voilà un événement qui n'avait pas été vu depuis longtemps et les consommateurs ne souhaitent pas que cette hausse se poursuive. «Ça va coûter cher c'est certain. Franchement, les pétroliers ambitionnent. Ils avaient haussé les prix pendant les vacances, mais là, tout cela continue et on n'a pas le choix de sortir quand même», déclare Ovide Cantin, de Sherbrooke.

Les prix ne sont pas les mêmes dans toutes les municipalités. Tandis qu'à Montréal certaines stations d'essence affichent des prix de 72,9 cents et même 74 cents, à Richmond, le cap des 70 cents n'est pas encore franchi.

«Évidemment que l'essence est trop cher et qu'on doit faire attention, lance Yvan Dion, résident de Richmond. Mais chez nous, l'essence est passée de 68,9 à 69,9 cents.»

GRAND ÉVÉNEMENT
«PORTES OUVERTES»
Samedi 9 octobre de 9h00 à 17h00
Dimanche 10 octobre de 10h00 à 17h00
Chez Maison Usinex à Milan avec visites d'usine.

PROMOTION AUTOMNE 1999

Économisez
7 600\$ à 9 200\$

Obtenez de 1 600\$ à 3 200\$ de RABAIS
immédiatement sur le prix de base de votre maison, en achetant maintenant!

Évitez les augmentations de prix
prévues pour le début de l'an 2000.
(Exemple: projet de 80 000 \$ au total x 2,5 % d'augmentation = 2 000 \$)

Remise de taxes de vente de 36 %.
(Exemple: projet de 80 000 \$, 12 000 \$ de taxes x 36 % = 4 000 \$ de remise)

Prix valides pour l'Ontario, le Québec et la Nouvelle-Angleterre.
Vous trouverez un accueil amical, des prix extrêmement compétitifs, un service à la clientèle exemplaire et une approche honnête qui nous assure de respecter le budget prévu pour chacun des projets de nos clients, sans mauvaises surprises!

Venez visiter nos 4 magnifiques
maisons-modèles sur place,
à nos bureaux de Milan...



Nous utilisons les planchers silencieux
Plancher Silencieux.

Nos maisons sont accréditées
APCHQ
SCHL CMHC
Société québécoise
des manufacturiers
d'habitations

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00
Samedi de 9h00 à 16h00
Dimanche de 10h00 à 15h00

Choix de modèles illimité!
Devenez propriétaire de la
meilleure maison sur le marché.
Évitez la grande folie du printemps en
commandant immédiatement!

Des maisons usinées de
QUALITÉ SUPÉRIEURE!

La Maison Usinex

114, route 214, Milan (Québec) G0Y 1E0
S.V.P. veuillez prendre rendez-vous: (819) 657-4268 fax: (819) 657-4998
Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valable pour les 30 premiers acheteurs seulement. Prix et rabais garantis pour tout achat cet automne ou pour réservation et livraison au printemps 2000.

Bonjour les petites annonces, Gaétane pour vous aider...

Je vous aide à rejoindre plus de 115 000 acheteurs chaque jour

564-0999
1 800 567-6955

LES PETITES ANNONCES DE
LaTribune

Portes et fenêtres A.B.C.

La collection **Regal D'ARCOR** rassemble conception supérieure et style raffiné qui en font clairement les meilleures fenêtres pour votre maison.

GARANTIE 20 ANS ET PLUS

Notre évaluation nous a clairement démontré le bon choix... C'est **Portes et fenêtres A.B.C.!**

NOUVEAU Salle d'exposition avec habitacle réfrigéré qui démontre l'efficacité des différents types de verres.

1215 rue Wellington Sud, Sherbrooke
820-7299

INSTALLATEUR DEMANDÉ

Mini Bus sur appel
9064-5458 Cc inc.

Location d'autobus avec chauffeur

Pour groupes de 5 à 20 personnes

• SPORTS • LOISIRS • AFFAIRES

Pour 5 km ou 500 km

Tél.: (819) 565-5289
Télec.: (819) 565-3546

VERGER GOSSELIN

EN MONTAGNE... venez voir les belles couleurs!

À cueillir:
• McIntosh
• Cortland

Au kiosque:
• Lobo
• McIntosh
• Cortland
• Spartan
• Empire
• Tartes fraîches
• Pommes à cuisson
• Jus frais
• Et autres produits

Venez nous voir!
AUSSI AUTOCUEILLETTE

Yvon Tremblay
TOUS LES JOURS DE 9 h À 18 h 30
Tél.: (819) 565-5943

grande VENTE DU Manufacturier

PREMIER SPAS

LIQUIDATION DU MANUFACTURIER À PRIX D'USINE

► SPAS fins de lignes
► Choix de couleurs

RABAIS de 500\$ à 1000\$

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

AUSSI AUTRES PRODUITS

DESMAN

UNITÉS DE RANGEMENT EXTÉRIEUR

USINE sur rendez-vous
PREMIER SPAS
825, rue Pope
Cookshire
(819) 875-1415

SALLE DE MONTRE
L'HÉTÉROSPISCINE
130, rue St-Jacques Sud
Coaticook
(819) 849-4251

Association de la construction du Québec Région Estrie

PARTIE D'HUÎTRES ANNUELLE

C'est l'occasion idéale de vous joindre aux entrepreneurs industriels, commerciaux et institutionnels, administrateurs de plusieurs institutions qui veulent rencontrer les professionnels de l'industrie de la construction.

Une chance à ne pas manquer!

LE VENDREDI 15 OCTOBRE 1999 À 18 h
CLUB DE GOLF DE SHERBROOKE
1000, rue de Musset
50\$ taxes incluses

RÉSERVEZ TÔT ; 566-7077

Vous avez des atouts incomparables.



Comparez les tarifs à la carte au nouveau forfait **Clés en main**^{MC} Bell et économisez.

Ce forfait comprend :

	Tarifs à la carte	Forfait Clés en main
• Ligne d'affaires dotée de 8 services de gestion d'appels	41,95 \$*	66⁹⁹\$ / mois
• Messagerie vocale	5,00 \$	
• Messagerie vocale Bell / Bell Mobilité intégrée	3,00 \$	
• Accès ILLIMITÉ à Internet	27,95 \$**	
• Annuaire Pages Jaunes ^{MC} , avec inscription du courriel ou du site Web	9,00 \$	
• Pages Jaunes électroniques, lien vers le courriel	12,00 \$	
Total :	98,90 \$/mois	

Tout ça, sans compter les économies réalisées grâce au plan d'interurbain à tarif privilégié.

Pour connaître les détails : **1 877 PME-BELL**^{MC} www.bell.ca/solutions



En affaires, il n'y a que des solutions.^{MC}

Opinions

ÉDITORIAL

Le modèle québécois? La grève!



Jean-Guy DUBUC

Au Québec, il n'y a qu'un moyen de négocier avec le gouvernement: la grève. Parfois illégale; d'autres fois légale, jusqu'à ce que le gouvernement la trouve excessive et donc, illégale. Résultat: la fonction publique vit dans un contexte d'affrontement perpétuel. Et toute la société y perd.

La semaine dernière, les élèves d'écoles secondaires ont décidé de faire la grève. Pourquoi? Très peu en avaient une petite idée. Mais, comme disait l'un d'eux: «Tout le monde l'a fait; nous autres aussi!» En fait, ils avaient quitté leurs classes pour protester contre le boycottage de leurs activités parascolaires et éducatives par les enseignants - un autre type de grève. Les petits ont donc fait comme les grands: ils ont affronté les policiers et des dizaines d'entre eux - on parle de 288 - ont été arrêtés. À l'école, les maîtres vous apprennent un peu de tout.

Mais chez les enseignants, on a du mal à s'entendre sur la

grève: la CEO a refusé les journées d'étude d'octobre qu'avait pourtant acceptées le Front commun des trois centrales. Et voilà que l'Alliance des professeurs de Montréal ne veut plus faire la grève de novembre, à laquelle s'était engagée la CEO. Il semble qu'on se rappelle l'inutilité de la grève des infirmières. Ailleurs, on y croit encore: on a même du mal à comprendre les délinquants qui n'acceptent pas de suivre un mouvement de grève.

Les policiers ne font pas la grève comme les autres. Ou bien ils décident d'appliquer la loi à la lettre, pour embêter ceux qu'ils disent protéger; ou bien ils se mêlent à la foule qu'ils doivent contrôler pour manifester en costume, le col ouvert, avec leur arme, utilisant les voitures de fonction pour se rendre au lieu de leur exploit collectif. C'est le bon sens qui fait la grève!

Voilà donc le modèle québécois actuel. Remarquez qu'il n'est pas nouveau, ni exclusif au Québec. Mais il faut bien admettre qu'il prend des proportions inquiétantes: quand les ga-

mins des écoles donnent l'exemple, appris des professeurs, aux gardiens de la paix, malgré l'échec percutant des professionnels de la santé, il faut se dire que rien ne va plus dans notre royaume.

Ça ne sert à rien de le répéter: les coupures - nécessaires mais mal gérées - du gouvernement privent bien des gens de la reconnaissance qu'ils espèrent mériter de leur travail et de l'effort qu'ils y mettent. Plusieurs d'entre eux ont raison de se plaindre; et ceux qui n'ont pas raison font comme les autres, parce qu'ils misent sur l'impuissance des élus et l'indifférence de la population pour exercer leur chantage. Mais ce n'est pas vrai que l'on peut vivre ainsi, dans l'affrontement constant et dans la haine qu'il engendre entre des groupes de la société qui devraient normalement se respecter.

Nous sommes en plein dérapage. On va payer cher. C'est la même situation dans le domaine de l'éducation comme dans le secteur hospitalier, avec les policiers, et au sein des centrales syndicales. Nous ne sommes pas témoins; encore une fois otages.

LETTRE OUVERTE

À qui la facture?

Il semble extrêmement improbable que le gouvernement du Québec renonce à l'engagement, à vrai dire pas très volontaire, d'un versement de 375 millions \$ par les municipalités. Mais il est tout à fait faux de dire que ce versement implique soit de nouveaux impôts fonciers, soit de nouvelles compressions.

Après avoir jugé nécessaire de diminuer de 6% la masse salariale administrée par l'État québécois et réussi sans porter atteinte aux contrats de travail, Lucien Bouchard a exigé une contribution semblable des fonctions publiques municipales. Tout en diminuant, en fin de négociation, la facture de 500 à 375 millions, il s'est assuré que cette somme pouvait être payée sans aucune augmentation de taxes, par des réductions dans la masse salariale acceptées par les syndicats et n'affectant pas, tout comme à Québec, les conditions de travail individuelles. Bien entendu, si par miracle la facture était annulée, les syndicats, généralement encadrés par le SFCP, seraient entièrement en droit d'exiger une révision complète des concessions qu'ils ont faites dans le but exclusif de permettre aux municipalités de répondre aux exigences de Québec.

Si la facture de Québec était annulée, les premières clauses à effacer, probablement, sont les doubles échelles salariales. Les syndicats avaient obtenu l'ouverture de ces postes réguliers qui, quoique temporairement

moins bien payés, sont de qualité bien supérieure à des emplois précaires qui sont l'autre façon d'obtenir la réduction exigée par Québec de la masse salariale.

S'il est vrai qu'ils ont ainsi rendu un fier service aux nouveaux employés, ils doivent exiger le retour à une échelle unique dès que la contrainte extérieure disparaît.

L'envoi par les municipalités de 375 millions, sans augmentation de taxes, a été rendu possible par des ententes avec les syndicats. Si la contrainte extérieure disparaît, les ententes doivent être revues.

Thomas Somcynsky
Sherbrooke

Méprise

Une lettre d'opinion publiée dans l'édition d'hier (vendredi), et intitulée *Manque de vision*, laissait croire que Jocelyn Simard était représentant de l'exécutif de la CADEUL, une association représentant les 25 000 étudiants de premier cycle de l'Université Laval. Il aurait fallu lire le nom de Patrick Caux, qui assume la présidence du comité exécutif. Nos excuses pour cette méprise.



FENÊTRE SUR LE MONDE

Les cinquante ans de la Chine

Dans une histoire de 4000 ans, la république de Chine célèbre ses 50 dernières années. Les festivités seront retransmises par télévision satellite et disponibles dans presque tous les restaurants et lieux publics des quartiers chinois de par le monde. Les citoyens chinois et ceux qui sont d'origine chinoise s'accordent avec les autorités de Pékin pour souligner un certain nombre de faits.

Les réalisations

Dans l'esprit des citoyens chinois, à l'intérieur et à l'extérieur de la Chine, le régime de la République populaire a, d'abord, rendu à la nation chinoise, sa dignité et son unité. La révolution a mis un terme à un siècle d'humiliation et d'invasion. Les nouvelles autorités se vantent aussi, malgré un certain nombre d'années mouvementées, d'avoir introduit des modernisations essentielles et d'avoir accompli des réussites technologiques.

Le succès le plus remarquable, cependant, se titre au plan humain. En 50 ans, la population est passée de 550 millions à 1,3 milliard de personnes (et sans doute davantage). Selon les données même des Nations Unies, l'alimentation, si elle n'est pas suffisante pour tous, est pourtant bien meilleure et bien mieux distribuée en Chine que dans la plupart des nations en voie de développement, où le nombre des habitants est beaucoup plus bas.

La scolarisation atteint aussi des niveaux remarquables. Toujours selon les Nations Unies, l'ensemble des enfants, filles et garçons, fréquentent l'école primaire en Chine. Par comparaison, en Inde, un tiers des fillettes ne vont jamais à l'école. Nul doute

que les écoliers vont crier haut et fort des chants patriotiques pour les célébrations, mais les autorités ont de bonnes raisons de les leur demander.

Croissance économique

Les observateurs étrangers ont été stupéfaits par le taux de croissance soutenu qui a transformé l'économie chinoise, à partir du début des années 1980. Sur une période d'une quinzaine d'années, la croissance a tenu une moyenne annuelle de 8%. L'essor, commencé dans l'agriculture, a été relayé par des industries utilisatrices de main-d'oeuvre bon marché.

La solution chinoise a été unique. Le régime demeurait socialiste mais il ouvrait, sur la côte de mer de Chine, des provinces aux capitalistes étrangers. L'état central, communiste, garantissait aux investisseurs leur propriété privée, la réexportation de leurs profits, et il leur fournissait une masse de travailleurs et travailleuses dociles. Le mécanisme s'est étendu, depuis quelques années, à l'ensemble du pays. Mais il a pu fonctionner parce que l'Europe et les États-Unis ont ouvert leurs marchés aux produits fabriqués en Chine. Actuellement, le déficit commercial des États-Unis à l'égard de la Chine atteint 40 milliards \$. La Chine importe de la technologie, mais elle achète beaucoup moins qu'elle ne vend.

Combien de temps une pareille structure du commerce international va-t-elle pouvoir se continuer? La crise économique asiatique a épargné la Chine, mais, déjà, le taux de croissance a fortement baissé. De plus, le secteur des entreprises d'état est déficitaire, mais il assure un salaire à des dizaines de millions de personnes. Que peut l'autorité?

Une certaine fragilité

Diverses causes de fragilité aboutissent toutes au pouvoir. Le parti communiste continue de détenir tous les contrôles, tant au niveau du gouvernement que dans les régions. Mais personne parmi les dirigeants, sauf si l'on fait exception de quelques vieux, très vieux messieurs, ne croit plus au marxisme. Cette première difficulté se double d'une seconde beaucoup plus grave: la corruption. Un nombre effarant de responsables politiques et administratifs se livrent à des détournements de fonds publics. Les sommes détournées peuvent servir à acheter des propriétés à Vancouver, par exemple.



Plus de 500 000 civils et militaires chinois ont participé aux célébrations marquant le 50e anniversaire de la République populaire de Chine.

Le public est informé puisque même les journaux chinois dénoncent le fait. Les conséquences peuvent être graves s'il s'agit de triche sur la qualité des matériaux utilisés pour des grands travaux. Ainsi, lorsque le nouveau premier ministre Zhu Rongji est allé visiter pour la première fois le chantier du barrage sur le Yang Tsé, il a déclaré qu'il fallait engager des ingénieurs et experts étrangers afin de surveiller la qualité d'exécution des travaux.

Cet exemple peut aider à saisir combien le parti communiste, maître du pouvoir, a pu perdre de dignité et de légitimité. Une secousse a peu de chance de provenir de l'action des dissidents qui tentent, avec courage, d'exprimer une opposition. Le public chinois est pragmatique. Il sait que la tyrannie et ses abus font partie de la longue histoire de la Chine. Il apprécie la prospérité des 15 dernières années et, sans doute, tous ceux dont le niveau de vie s'améliore peuvent juger bien utile un pouvoir autoritaire qui soit capable de maintenir l'ordre, y compris lorsque l'ordre se préserve contre les plus pauvres.

La grande inconnue se trouve dans l'avenir du développement économique. Le gouvernement doit restructurer le secteur d'état. Il va supprimer ainsi des millions d'emplois. En même temps achèvent de disparaître des subventions gouvernementales qui assuraient aux plus démunis des denrées alimentaires et un loyer, à des prix inférieurs au marché. Il faut donc, du moins il faudrait, que la croissance économique puisse garder un taux élevé. De cette façon, les nouveaux chômeurs pourraient, ou pourront, espérer trouver un autre travail. Également, les cadres et nouveaux bourgeois accepteraient de rêver à l'enrichissement continu.

De façon symptomatique, les autorités de Pékin ont augmenté les pensions à l'occasion de l'anniversaire de la république. Les festivités seront grandioses, mais personne n'oserait prédire l'évolution du régime politique.

Une seule chose est certaine, la Chine ne manquera pas de nouveaux épisodes dans le futur.

Jean-René Chotard
Professeur titulaire
Département d'Histoire et de Science politique
Université de Sherbrooke

Voir autres textes d'opinion
dans le Cahier F, page F-5

ADMINISTRATION		RÉDACTION		PUBLICITÉ		TECHNOLOGIE		PRÉ-IMPRESSON & PRODUCTION		COMPTABILITÉ		TIRAGE	
Raymond Tardif Président et éditeur	René Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Maurice Cloutier Directeur de l'information	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Michel Poulin Adjoints au directeur	René Béliveau Conseiller	André Roberge Directeur	Steve Rancourt Michel Doyon Adjoints au directeur	Daniel Gévy Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	André Casteau Directeur	Serge Nadeau Adjoint au directeur	

Opinions

«Deviens ce changement que tu souhaites»



Dany GRONDIN

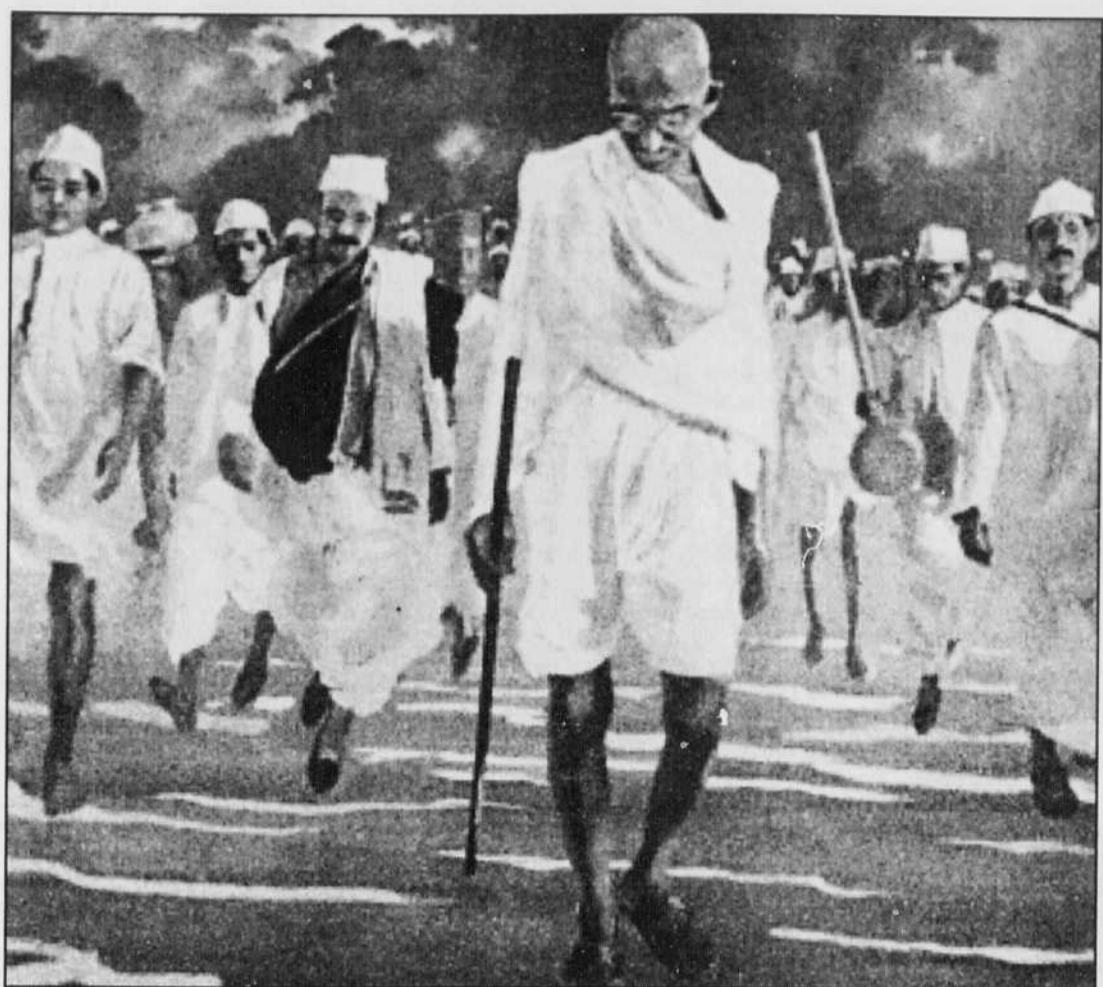
Il n'y a pas de nombreux hommes et les femmes de ce siècle qui auront marqué l'histoire récente par leur pacifisme et leur désir toujours renouvelé de faire de ce monde un monde meilleur, un monde plus humain, plus juste et plus équitable pour tous. Non pas que bien des gens ne partagent pas leur motivation, nous sommes au contraire nombreux à le souhaiter, mais bien

plutôt parce qu'il faut souvent un courage immense et une détermination à toute épreuve pour oser s'engager publiquement dans cette voie. Leur enseignement pourtant est inestimable.

Comment, dans un tel contexte, ne pas consacrer cette chronique à Gandhi? Cet hindou pacifiste jusqu'au bout des doigts, avocat de formation, qui a un jour pris la décision de changer son mode de vie pour se consacrer uniquement au service communautaire et à la défense des droits humains.

On peut certainement présumer que cette décision de «simplifier son existence» et de «libérer son agenda» fut loin d'être évidente, même pour lui. Après tout, il possédait déjà richesse et gloire, sa carrière d'avocat étant bel et bien prospère en Afrique du Sud. On ne quitte pas une vie semblable sans y être totalement préparé et sans y avoir mûrement réfléchi.

Sa décision, pourtant, fut prise pratiquement sur un coup de tête - mais peut-être aussi y réfléchissait-il intérieurement depuis longtemps? - alors qu'il venait à peine d'être expulsé d'un train pour avoir osé voyager en première classe sachant très bien qu'à l'époque les gens de couleur n'y étaient pas admis en Afrique du Sud. Dès lors, il décida de retourner en Inde et de se consacrer à la défense des plus faibles, pacifiquement toujours, parce qu'il ne croyait pas que la violence puisse produire de bons fruits.



Gandhi aura été un chef spirituel incontestable en Inde et aussi partout ailleurs sur la planète. Ses actions pacifistes ont souvent été bien plus parlantes que n'importe quel discours dans lesquels par ailleurs il excellait et ce, même si de son propre aveu, il était, de par sa nature profonde, un être timide pour qui le contact avec la foule était difficile.

Ce n'était pourtant pas son premier élan humaniste. Déjà avocat, il avait rapidement pris conscience de la manière dont ses compatriotes étaient traités en Afrique du Sud. Sa pratique du droit avait d'ailleurs un accent de sincérité et il était réputé pour être de ceux qui essaient toujours de rallier la couronne et la défense dans l'intérêt de tous.

Toute sa vie durant, sa vie publique s'entend, il essaya non pas de convertir la foule à l'hindouisme comme l'aurait probablement fait n'importe quel autre personnage de foi, mais bien plutôt de convaincre chaque individu qu'il est à la base de tout changement.

Peut-être avez-vous d'ailleurs déjà été en contact avec une de ses citations favorites: «Deviens ce changement que tu souhaites» (traduction libre) faisant ainsi ressortir toutes les possibilités qui sont offertes aux gens de bonne volonté qui sont prêts à s'investir dans le changement qu'ils souhaitent voir survenir.

Gandhi a été un chef spirituel incontestable en Inde et aussi partout ailleurs sur la planète. Ses actions pacifistes ont souvent été bien plus parlantes que n'importe quel discours dans lesquels par ailleurs il excellait et ce, même si de son propre aveu, il était, de par sa nature profonde, un être timide pour qui le contact avec la foule était difficile.

Gandhi a été assassiné alors qu'il se rendait à la prière du soir. Aussi pacifiste qu'il put être, cet homme dérangeait bien plus qu'on peut l'imaginer. D'autant plus qu'il avait une idée sur tout, qu'il les exprimait haut et fort et qu'il était constamment sollicité par les partis politiques pour ses avis sages, mais différents. Il fut ainsi un des acteurs les plus influents de l'indépendance en Inde, bien que la partition de son territoire entre l'Inde et le Pakistan l'eut grandement attristé.

Un bien grand homme que ce Gandhi.

Les agressions sexuelles sont-elles reconnues comme un crime?

Suite à ce que nous avons lu et entendu dans les médias concernant les situations d'agressions à caractère sexuel dernièrement, nous nous posons mille et une questions sur le véritable quotidien des femmes. Jusqu'à quel point sont-elles protégées par le système judiciaire ou doivent-elles le craindre?

Quoi qu'on en dise, on vit toujours dans une société patriarcale très hiérarchisée où les inégalités entre les sexes sont flagrantes. Nous constatons avec une grande consternation à quel point les relations entre femmes et hommes n'évoluent que très peu dans un monde qui semble nettement avoir un parti

pris pour le sexe avant d'y voir une personne dans toute sa globalité.

Ça n'arrive pas qu'aux autres car, de la naissance jusqu'à un âge très avancé, les femmes sont susceptibles d'être agressées parce qu'elles sont des femmes. Et cela, peu importe leur poids, leur habillement, leur statut, leur nationalité, leurs habitudes de vie, de travail ou de loisirs. Une Canadienne sur cinq a vécu une agression sexuelle à un moment de sa vie et un très faible nombre de celles-ci vont porter une action en justice pour affirmer leur droit à vivre dignement en tant qu'être humain.

Les préjugés employés à l'égard d'une femme qui dénonce son ou ses

agresseurs vont de la menteuse, à l'hystérique, à la bonne comédienne en manque d'attention, à la femme qui l'a cherché et nous en passons.

Et si c'était vous, qu'est-ce que vous aimeriez qu'on pense et qu'on dise à votre sujet?

Est-ce que vous vous êtes déjà imaginé ce que ça implique que de porter plainte? C'est d'abord porter le fardeau de la preuve, c'est vivre du rejet de la part des siens, c'est s'humilier en racontant en public une situation très dégradante. Et vous pensez sérieusement que dans ces conditions une femme porterait plainte sans fondement, comme si elle n'avait rien d'autre à faire?

N'oublions pas que c'est surtout se tenir debout seule devant un monde qui ne reconnaît pas la détresse et qui abuse de la vulnérabilité de (ceux et) celles qu'il perçoit comme faibles. Un monde où les plus «agressifs» dominent.

C'est malheureusement cette image que nous reflète le système judiciaire lorsque les lois protègent les criminels en minimisant les conséquences de leurs actes.

Un voleur de chars est davantage reconnu comme criminel avec une peine conséquente qu'un agresseur de femmes. Est-ce là un message d'encouragement aux crimes contre la personne?

En conclusions, nous rendons hommage à toutes les femmes qui ont le courage de dénoncer publiquement des actes d'agression sexuelle et en invitant toutes celles qui hésitent à ne plus hésiter. Nous gardons espoir en un changement des mentalités concernant les relations entre femmes et hommes afin qu'elles deviennent harmonieuses et équitables entre les deux parties.

Ève-Marie Pouliot
Julie Langevin
Johanne Fournier
Karine Bégin
Johanne Leblanc

Femmes solidaires et concernées



Vente

éléphantantesque

Du 2 au 31 octobre 1999

TOUT EST RÉDUIT

en magasin



1999\$
CANAPÉ INCLINABLE EN CUIR



1299\$
UNITÉ MURALE

749\$
UNITÉ MURALE

SUPER PROMOTIONS

sur

meubles de chambre
meubles de cuisine
meubles de salon
meubles audio-vidéo
matelas, décoration

Rien à payer
avant le
1er septembre
2000*



GILLES

BOISVERT

Ma source de confort ...
et d'inspiration...
juste pour vous!

231, rue King Ouest, Sherbrooke, 563-4743

OUVERT LE DIMANCHE

06497

Site Web : www.multimeublesbv.com

*Achat de 500 \$ et plus, ne payez que les taxes de vente. Sous réserve de l'approbation du crédit.

L'Estrie donne la parole aux 55 ans et plus

CFLX
FM 95.5

**15 ans,
ça se fête
en grand**

Concert gratuit

Le 8 octobre 1999, à 20h30
YARK EN CIEL
(Groupe sherbrookoïse : rock, funk, salsa et plus !)
au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
Formule cabaret (foyer du balcon)

en collaboration avec :

CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

La Tribune

Ministère de la Culture
et des Communications
du Québec

05876



La journée de débat de la Table de concertation estrienne pour l'Année internationale des personnes âgées est organisée notamment par Berthe Turcotte, Jacinthe Paquette, Janine Lemieux et Lise Perreault.

Photo Imacom-Daguerre par Claude Poulin

Gilles FISETTE

Sherbrooke

L'occasion d'être écouté. L'occasion surtout d'être entendu afin que les propos soient retenus et se traduisent par des actions.

Voilà ce que propose à la population de 55 ans et plus la Table de concertation estrienne pour la présente Année internationale des personnes âgées, en organisant une journée de débats, le jeudi 11 novembre, au Centre Julien-Ducharme, à Fleurimont.

Cette journée, ont expliqué des membres de la table, hier matin, en conférence de presse, est une occasion pour les aînés de prendre la parole et de s'exprimer sur leurs réalités et leurs besoins.

« Cette journée de débats permettra de stimuler la prise de position des aînés, de sensibiliser la population estrienne aux réalités et enjeux relatifs aux aînés et d'engendrer l'amélioration des conditions de vie des aînés. Ultimement, cette démarche vise à développer une plus grande solidarité intergénérationnelle comme l'indique le thème de l'Année internationale des personnes âgées : « Vers une société pour tous les âges - une question de solidarité », a expliqué Jacinthe Paquette, du Conseil régional de développement de l'Estrie et affectée à l'organisation des activités de la table.

Comme l'ont expliqué trois membres de la table, Lise Perreault, Janine Lemieux et Berthe Turcotte, ce rendez-vous « unique » permettra aux aînés de faire le point sur quatre grandes questions liées à leurs conditions de vie.

Quatre thèmes

Ces sujets seront traités dans quatre ateliers différents mais chaque participant devra faire un choix de deux ateliers. Un atelier traitera des personnes aînées: une richesse utilisée ou gaspillée. Les participants auront à déterminer si les aînés sont une fierté ou un fardeau pour la société. Un autre atelier sera centré sur le sentiment de peur qui habite bien des aînés, la peur d'être abusé, d'être violenté, de perdre son autonomie, d'être seul, d'être malade, de mourir. La peur est-elle la maîtresse du vieillissement?

Par ailleurs, un autre atelier abordera les nouvelles technologies vues comme des outils ou des obstacles pour les aînés. Ces nouvelles technologies favorisent-elles l'intégration ou l'exclusion?

Publicité

Ce que tous les aînés devraient savoir au sujet des hypothèques inversées

Que feriez-vous si vous aviez entre 15 000 \$ et 200 000 \$ comptant? Partiriez-vous en vacances? Feriez-vous des rénovations dans votre maison? Achèteriez-vous une voiture? Offririez-vous à vos enfants un héritage précoce?

L'hypothèque inversée est une décision logique. Vous n'avez pas à vendre votre maison pour avoir accès à votre capital. Vous conservez votre droit de propriété. Vous continuez de vivre chez vous et vous bénéficiez de toute augmentation future de la valeur marchande de votre propriété. Il n'y a pas de remboursement. Le capital et les intérêts sont remboursés par les héritiers. Vous pouvez toucher votre capital sous forme de montant global ou l'investir pour toucher un revenu mensuel.

Si vous avez 62 ans ou plus, renseignez-vous sur les hypothèques inversées. Appelez dès maintenant le Programme canadien de revenu résidentiel pour obtenir une trousse d'information. Cette information est également disponible auprès de la Banque TD et de la Banque Royale.

Obtenez le montant voulu... dès aujourd'hui! Appelez sans frais au 1 888 749-9785 pour demander votre trousse d'information gratuite et sans obligation.

SH102

Enfin, un dernier atelier se demandera si la retraite est un début ou une fin, un rêve ou un cauchemar.

La journée de débat débutera à 9h00 et se déroulera jusqu'en fin d'après-midi. Outre les discussions en atelier en avant-midi et en après-midi, les participants pourront entendre, le midi, l'écrivaine Marguerite Lescop.

La table a fixé un prix d'admission qui demeure à la portée de tous. Il n'en coûte que 5 \$. Toutefois, les personnes intéressées doivent remplir un formulaire d'inscription avant le 1er novembre. Ces formulaires circulent dans les associations d'aînés et à Communication-Québec ou au CRD de l'Estrie.

Les couleurs de Mégantic

Notre-Dame-des-Bois - Très populaire lors des dernières fins de semaine, le parc du Mont-Mégantic poursuit son « Mas-sif en couleur » lors du prochain week-end de l'Action de grâce. Ainsi, le samedi 9 octobre, les préposés du parc proposent une initiation carte et boussole et un souper-conférence avec présentation sur l'Égypte et le Tibet. Le dimanche, il y aura une course au trésor du tétras alors que le lundi 11 octobre, les gens sont invités à participer à une initiation au plein-air.

La nouvelle
SUNFIRE
ENSEMBLE
VALEUR
2000

Ça vous dépasse.

Comptant	Mensualité
0 \$	278 \$
1 074 \$	248 \$
2 125 \$	218 \$



Sunfire 4 portes

218 \$/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

18 599 \$
à l'achat**

1,9 %
de financement***

Avec son look sportif, la Sunfire 4 portes est de loin la plus excitante de sa catégorie.

À ce prix, la nouvelle Sunfire vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Télédverrouillage des portes
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Roues de 15 po
- Moteur 4 cyl. 2.2 L de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Climatiser
- Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquent aux Sunfire neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de financement). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépot de sécurité d'au plus 325 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 124 de km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 \$) et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 \$, coûtés en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. *Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. **Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

PONTIAC
BUICK
GMC



La Sunfire. La passion de conduire.